

Megjelen minden második napon
kedd, csütörtök és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Ujhely, főtér 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetésekért minden garmond szó
4 fill., vastagabb betűkkel 5 fill.

Nyitlatterben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Uj. Meczer Gyula
főszerkesztő.

May István
felelős szerkesztő.

dr. Ham Sándor
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, félévre 6 kor,
negyedévre 3 kor.
— Egyes szám ára 8 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknel minden szó után
2 fill. Petít betűnél nagyobb, avagy disz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
térmeték szerint egy négyszög centim.
után 6 fill. — Allandó hirdetéseknel ár
kedvezmény.

Uj remények, uj örömök.

— ápr. 2.

(-z.) A télutó viharai járnak még az országon át, mintha elakarnák fujni a közelgő tavaszt; esillogó hópelyhek mutatkoznak még, kísérteties táncsal keringve a levegőben, mintha melege és napsugárra gondolni szabad se lenne. És mégis ébrednek és duzzadnak már a csirák a barázdas föld méhében, a még dermedt faágakon bimbózó hajtások mutatkoznak. Igen, a természet megmásíthatatlan törvények útján halad: a tavasz közeleg, uj reményt, uj örömet ébreszt mindenütt.

Mindenütt, — a magyar nemzet szívében is. Mily soká kellett szenvednie a harcok rombolása alatt, melyek megsemmisüléssel, megdermedéssel fenyegették. Mily gyakran volt a láthatár oly mély sötétségbe burkolva, hogy alig hitte volna valaki, hogy a tornyosuló fellegeket el lehessen oszlatni. Ekkor egyszerre győztesen keresztültört a nap és enyhébb világosságtól itatott levegő kezdett lengedezni. Igen, a nemzetben — reméljük — le van győzve a komorság, az aggódó várakozások tele; a népképviselőben, ennek valamennyi bizottságában, minden miniszteriumban serényen dolgoznak, hintik a vetőmagot megteremve egy aranyos aratás feltételeit. Főleg itt esik

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

Emberek.

Küzdelem zsuftolt ez az élet,
A béke benne oly kevés.
Nehéz, sőtét börtön a bánat,
Az öröm rajt' picinyke rés.
Égő sebekből torz a létünk,
Jajtól hangos hegy, völgy, berek —
Hogy könnyíthessünk bajainkon,
Szeressük egymást emberek!

Szegény, hogy rab rabtársa ellen
A hóhér ostora legyen:
Rabjai a közös nyomornak
Ne marjuk egymást szüntelen!
A nyomor öldöklő uralmát
Egyszívű munkánk döntse meg.
Ki szeressen, ha egy a más nem?
Szeressük egymást, emberek!

Ki minket egymás ellen unszol,
Ellenség az, nem jó barát
És legyen bár jelszava Isten,
Ne hallgassuk meg a szavát.
Ne gondoljunk a tulvilágra,
Mert lehetünk hitetlenek,
Csak legyen köztünk összeértés,
S szeressük egymást emberek!

Bródy Mihály.

össze a csillagászati tavasszal a nemzeti feltámadás is. Nálunk is bebizonyul, hogy az egészséges csirák ezrei ébrednek, hogy bimbó bimbó mellé sorakozik a nemzetnek már kiszáradtá lett jóléte fáján. Most kell csak igazán gondos munkával kedvezni az érésnek; ami nő és virulni kezd, meg kell óvni attól, hogy férges legyen, mielőtt megéri.

Ez azonban csak úgy megy, ha, miként a kertésznél a növények virulásának és növéseinek helyes ismerete szükséges, a nemzet virulásának és gyarapodásának helyes ismerete is megvan azoknál is, kik a nemzet sorsát vezetik, de megvan a nemzet minden egyes tagjánál is. Tehát a nemzeti felismerés husvétjára is szükségünk van, mely csak akkor vonul fel, csak akkor áll be mint a telet legyőző tavasz, ha erőnk mértékét mindenütt méltányoljuk, a nemzeti munkát a szerint szervezzük és nem engedjük magunkat csalékony kilátások által a már hirhetté vált légvár-építészektől tévutra vezetni.

Csak ha ez sikerül, lesz ismét a nemzet sikerben gazdag kovácsa a maga sorsának, akkor remélheti e tavasztól, hogy virágduz nyár és gyümölcsösztő ősz fog utána következni.

Feltámadunk.

A „Zemplén” számára írta: S. Löw Róza.

„Hushagyón hirdetnek, husvétkor esketnek” dalolta, vagy inkább sziszegte fogai közt a deli szép „Don Juan”, a híres gavallér, a megye Adoniszja s kerestett ügyvédje.

Nyulánk alakját végig nyujtva ruganyos pamlagán élvezi legényszabadsága apró gyönyöreit. A nagyját nagyobbára végigkóstolta. Mi egyebe marad hátra, mint előnyösen, nagy komolyan megházasodni. Ugy látszik, különféle gondolatok kavarganak kopaszodni kezdő fejében, s mintha nagyobb része kellemetlen volna, mert sűrű ráncok ültek ki homlokára. Areszine a szürke füstgomolyhoz hasonlít, mit idegesen fúj cifrábnál-cifrább kacskaringókba. — Igy ni, — mondogatja önelégülten — gyorsan s erélyesen végeztem. Visszaküldtem leveleit s elég világosan adám tudtára, hogy szakítanunk kell. Végképpen szakítanunk! Igen, ezt be kell látnia! Atható eszével s meleg szívével meg fog érteni. Kell, hogy megértsen! Tudnia kell, hogy nehezemre esik a válás, mert, mert nem is tudom, hogy van, — de ezt az asszonyt szerettem. Kellett szeretnem!

Nem állhattam ellent bájjainak, szellemességének, elmés, pajkos, temperamentumos, veszedelmesen érzel-

Dr. Berzeviczy népevelési tervei.

A. Berzeviczy, 1904. márc. 31.

Közel négy évtized gyűrűje képződött a magyar nemzet életfáján, mióta báró Eötvös J. lerakta a magyar népevelés fundamentumát. Környök jöttek, alkottak tovább; itt-ott erős nyomokat vágott a kultúra haladó szekere, de — sajna! — egy tér: magyar nyelvben egygyé tétele a Szent István koronája alatt élő népeknek, maig sem sikerült, oly mérvben legalább, ami a legszerényebb igényeket is kielégíthetné.

Ki az oka, kinek hibája? E kérdés felett napirendre kell térni és egy szívvel-lélekkel munkára kelni. Akit rajongó idealizmusa soha esüggedni nem hagyott, a kevesen hivatottak közül kimagaslik egy egész ember, hazafi, ki 30 év óta, tehát a népevelés föllendítésére indult harc kezdetétől, hol felragyogó arecal, amint álmai valósulnak, hol borongó kebel-lel, amint vész dűlja a már fejlődésnek indult ügyet, küzdve mindig, bizvást elmondhatja arra, ami már van: „magna pars fui.” — Ez Halász Ferenc, kultuszminiszteri tanácsos. Olvassátok el könyvét, mely iratott a magyar nemzeti eszme diadaláért, ez legyen a magyar nemzet bibliája, jövő nagyságának életforrása.

Miniszterünk e 30 év küzdelmének osztályosa, gyakran zászlósa, bajvivója, tárcája elfoglalásakor saste-kintetével egyszerre belátta a jövőt. Sajátos felekezeti és nemzetiségi tagoltságunk miatt a jövő zenéjét, az államotitást ő sem vehette programjába. De ezt most még a pénzügyi szempont sem engedné. Hadd keljenek hát nemes versenyre a hitfelekezetek népiskoláikkal, segíti őket az államkormány is; csak egy az, amit csirájában akar tönkretenni a minisz-

mes lényének s kitartó hűségének. Valami esodálatos asszonyteremtés volt. Volt? Hogy a multba képzelem, mert szakított vele, s mintha gyászolnám! Igen, Luci meghalt! Meghaltunk egymásra nézve. Ami volt, elmúlt, mind a szép bohémalmokkal együtt, melyek közül ez volt a legbájosabb, és a legszínesebb. — Isten veled Lucim! Bohókódásaim közül egy sem indit lelki-furdalásra, csak reád gondolok mély megbánással s le nem küzdhető meghatottsággal. Még sem kellett volna téged a magam életébe oly mélyen belerántani. Mindkettőnkre nézve üdvösebb lett volna. De hol az ész, mikor érzékek s érzelmek döntenek? Szenvedni fogsz irgalmatlanul Lucim, de, de vigasztaljon meg, hogy én sem szenvedek kevésbbé. Szentimentáliskodás volt, mig itt meg — dohogja magában a völegény — becsületes szándékot, erős akaratot, őszinte, hűséges szívet viszek házasságomba. Eltemetem, el Lucit s vele emléket valamennyi liazonomnak. Boldoggá akarlak tenni Bözsim! Ideálisan gondolkodó, szőke fejed derék kebelre boruljon! Jóságos, szerelmes, ábrándos, kék szemed nyílt, őszinte tekintetembe mélyedjen! S kis szíved ne tudja meg soha, mily csapodár szívet fogtak a házasság szent, szeretetteljes, tiszta kötelékeibe apró, cirogató kezeid! Maradj meg naivsá-

ter: a nemzeti törekvések fészkeit, azokat az iskolákat, melyekben a magyar nyelv nem talál édes otthon. Alulról akarja kezdeni az építést, onnét, ahonnét az ajk első gügyögése indul, az óvodánál, a népiskola igazán magyarrá tételénél. Hogy az Arpád vérevel áztatott rög termette kenyér olyan szájjában válhassék izletessé, mely magyarul szól s oly honfi testet tápláljon, melyben magyar érzés honol, magyar vér lüktet, mely ezt az ezer éves örököt örökkön örökké magyarnak megtartani élete feláldozásával is kész.

A népoktatási törvény revíziója, ezzel kapcsolatban a tanügy munkásainak felkarolása dr. Berzeviczynek és vezérkarának ma egyik fő gondját képezi.

Harmincezer főnyi tábor sorakozik lelkesedve kipróbált vezére zászlója alá, mert minden, hazáját forrón szerető magyar néptanító ezt olvassa le a lobogóról: „E jegyben biztosan győzni fogsz!”

id. Berecz Károly.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

A vármegye tavaszi közgyűlése.

— Saját tudósítónktól. —

— Második nap, márc. 30. —

Mielőtt a közgyűlés második napjának lefolyásáról referálnék vissza kell térnünk az első napról hozott tudósításunkra. Ebben ugyanis az vagyon megírva, hogy az árvakassza hiánya körülbelül 200.000 korona. Ezt az állítást helyre kell igazítanunk. Az elsikkasztott összeg tőkében 147.000 koronát tesz ugyanis ki, azt pedig, hogy a végleges hiány mennyit tesz ki, csak az 1904. évről összeállítandó mérleg fogja megmutatni. Vannak, akik abban is reménykednek, hogy a kimutatott hiány apadni,

godban, egyszerűségben, bitor rózsapiróddal arconon, virágsziromhoz hasonló reszkető ajkaddal, melyről olyan lesz a csók, mint a tavasz harmata: üde és édes!

Hiába gyanusitanak anyagi érdekekkel. Én tudom csak, hogy rokonzeny is fűz ártatlan gyerekkedélyedhez. Bájjaid is hódítottak, ha nem is bódítottak. Mint szerény ibolyát tűztelek szívemre s illatod kísér agyamban. Hü leszek hozzád! Hü, Bözsim! Eltemetem a fekete, lángszemű asszonyt örökre, kinek emléke kísért még néha, de csak lelkifurdalásból.

Meghatva fenkolt, derék, lelkiismeretes szívetől: ajkaihoz szorítja Bözsi arcaképét, mely ott áll asztalán, mint a szende ártatlanság: lengén, átlátszón, mosolygón.

...Versenyt ragog a tavaszi nap a kastély fölött a Bözsi arcán sugárzó napfényes örömmel. Lótás-futás s nagy ünnepi hangulat a kastély minden zugában s a bennelevők szívében. A völegényt várják, ki a nagyságos asszony eselédnői szerint rettentetes módra szereti kisasszonykájukat. Hogyne! Azt a kedves, egyetlen jószágot, kivel annyi vagyon jár. — Szakácsok sűrűnek, vendégek érkeznek. Mind a völegény kedvéért. Micsoda boldogság! Micsoda szép mulatság lesz a csendes kastélyban. Bözsi arca rózsás, ruhája fehér, ajka tüzes. Oriási rózsacsokrát, mit je-

fog, mert úgy tudják, hogy a folyó számlákon nyilvántartott árakövetelések egyrésze egyáltalában nem áll fenn és csak azért kellett őket, mint követeléseket nyilvántartani, mert mikor a vármegye a volt megyei törvényszéktől az árvaszéket átvette, egy esomó gazdátlan követeléssel nem tudva mit csinálni, azokat egyszerűen előírta és azóta folytonosan vezette, mint igazi követeléseket.

A közgyűlés második napja különben még fogyatékosabb érdeklődéssel folyt le, mint ahogy az első nap kezdődött és a közgyűlés meg lehetős gyors tempóban tárgyalta le az ugyancsak bő tárgysorozatot. Az érdekesebb tárgyak közül kiemeljük a belügyminiszter leiratát a törvényeségi épület visszavétele tárgyában, melylyel végleg jóváhagyta a vármegyének azt a határozatát, hogy ezt az épület csoportot az igazságügyi kormánytól 90.000 koronáért átveszi.

A kórházi berendezések szállítására tett ajánlatok közül elfogadta a vármegye Zinner és Schön helybeli kereskedők ajánlatát, azzal a kikötéssel, hogy helybeli munkásokat tartoznak foglalkoztatni. Sátoraljaujhely módosított szabályrendeletéről, amelylyel a képviselőtestületi tagok számát 130-ról 160-ra emelte fel, a közgyűlés megtagadta a jóváhagyást.

Elintézte a közgyűlés az utalpból felszabadult összeg hova fordítása, a vármegye által alkotott temetkezési szabályrendelet, a körorvosok fizetéséről alkotott szabályrendelet és a vármegyei nyugdíj szabályrendelet tárgyában érkezett miniszteri leiratokat. Jóváhagyta a vármegyei választott bizottsági tagok és a közgyűlésen ülésel és szavazattal bíró tisztviselők 1904. évi névjegyzékét. A gálszécsi második gyógyszerár felállítását a közgyűlés nem véleményezte.

Végül jóváhagyta a közgyűlés a számvonosság által felülvizsgált községi számadásokat és költségvetéseket; azok ellen a községi és körjegyzők ellen pedig, kik az 1902. évi zárszámadásokat még most sem készítették el, a közgyűlés fegyelmi eljárást rendelt el.

(Pályázat a királyhelmecei szolgabírói állásra. A Dóbe István halálával megüresedett királyhelmecei szolgabírói állásra eddigelő Piliszy Béla, Sátoraljaujhely r. t. város jelen-

legi rendőrkapitánya pályázik, ki is a törv.-hat. bizotts. tagokhoz a következő körlevelet küldötte szét: Mélyen tisztelt törv. hat. bizotts. tag ur! Dóbe István elhalálása folytán megüresedett szolgabírói állásra pályázni óhajtván, tisztelettel kérem, hogy ezen törekvésemben engem nagybecsű szavazatával támogathatja méltóztatásuk. — Sátoraljaujhely, 1904. április 1. Kiváló tisztelettel: Piliszy Béla, Sátoraljaujhely r. t. város rendőrkapitánya.

Isten hozott!

(K. S.) Zsidó tanítók készülnek f. hó 4-ikére városunkba, országos egyesületük északkeleti körének közgyűlésére. Vannak, kik messze földről jönnek, legtöbben nyomorgó családjaiktól elvont fillérek árán. Az északkeleti vármegyék különböző vidékeiről összesereglett kartársakkal való érintkezés és bizalmas együttlét az a forrás, amelyből — ha csak pillanatnyira is — enyhülés buzog a zsidó tanítók bajaira.

És mégis a vigaszkeresés csak másodrendű, mellékes célja a zsidó tanítók összejövételének; a főcél tisztán intellektuális természetű: ismereteik bővítése és tapasztalataik szaporítása. Az a sok baj és gond, amelyek kivált a kisebb hitközségekben működő zsidó tanítóktól ép oly elválaszt hatatlan, mint az árnyék a fénytől, az a sok baj és gond nem képes a zsidó tanító hivatása iránti lelkesedésének szent lángját eloltani.

Legyetek tehát szívből üdvözölve szép vármegyénk szép székhelyén! Tanácskozzatok áldásosan a hozzátok méltó higgadtsággal és komolysággal. Közöljétek egymással gondolkodástok és tapasztalataitok gyümölcseit. Követeljétek jogaitokat határozottan és méltósággal.

Legyetek ezerszer üdvözölve városunkban! Isten hozott beneteket!

A szívem verése eláll tőle! Üljön le. Így ni, kedélyesen, mint máskor. Azt az arc képet tegye félre. Az szent lesz elöttünk, tudja? Nem említhük soha. Kimegy kastélyába, elveszi, el megy vele nászútra. Viszi mindenfele. Ad neki szép társadalmi állást, nevet és adhat szeretetet is. S ha ráunt a falusi csendre, bájos idylljére s elfogja kő vágya hazaszállni régi fészkebe, Lucija ölebe, ugy-e behajtat gyorsan, tüzesen, legjobb paripán? Ugy-e olyan lesz, mint régen Laci s nem ragoz többé bolondul? Hogy képzelhessem el életünket egymás nélkül? En férjemen járjam be Toronyát-Baranyát nyugalmat hajhászva s magát ott ölje meg a sárga unalom falusi libája mellett? Tönkre-mennék László! Szellemileg, erkölcsileg! Meghalnánk! Mi, egymás nélkül? Micsoda örült gondolat! S becsületes szándék! Miért áll oly dermedten? Hisz dicsérem akarát, elhatározását. Gratulálok hozzá!

S azzal kacag idegesen, rohammal, hogy Lászlónak szíve szakad bele. Szívesebben hallgatná szidását, szemrehányását, ezer átkát, asszonyi bosszujának számtalan fejtegetéseit, mint e síró, göresös nevetését. Még küzd benne akarata, férfierője, midőn látszólagos hidegséggel mondja:

Az „Országos Izr. Tanítóegyesület” Északkeleti Körének városunkban f. hó 4-én tartandó közgyűlésére mai napig jelentkeztek: Schlesinger Armin (a kör elnöke), Weisz J. Lipót (a kör titkára), Schönbrunn Márk, Zollner Albert, Krausz Simon, Groszmann Péter, Gyarmati Soma, Kohn Simon, Kurucz Elvira, Horváth Henriette (Miskolc), Heimlich Jenő (S. Szentpéter), Krámer Soma (Szendrő), Ellenbogen Henrik (Borsod-Mezőkeresztes), Klein Armin, Lefkovic Armin, Vajda Malvin (Putnok), Lipkovic Emil (Kassa), Székely Adolf (Eperjes), Lánzi Adél (Krompach), Klein Gyula (Lőse), Schlesinger Benő (Igló), Feuermann Márk (Szepesváralja), Letényi Armin (Varannó), Lengyel Soma, Lengyel Sománé, Ligeti Fülöp (Homonna), Borsovai László (Mezőlaboroz), Budai M. Márton (Czigánd), Goldner Mór (Erdőbénye), Vitt József, Friedländer L. (Sárospatak), Margarethen Izrael és Friedmann Lipót (Ungvár), Herzfeld Lipót (Gálszécs), Goldberger Zsigmond és Lukács Sándor (Tólesva.)

1904. év apr. hó elsejével új előfizetést nyitunk lapunkra.

ZEMPLEN

politikai hirlap

megjelen minden második napon és pedig:

kedden, csütörtökön és szombaton este megelőzve minden más megyei lapot.

Közöl pontosan és kimerítően vármegyei, városi, községi ügyeket.

Hirrovatában, törvényeségi, közgazdasági, ipar és kereskedelmi rovataiban a tudósítók egész legiója mindenről pontosan, gyorsan és hűen tudósítja.

Irodalmi, tanügyi és színházi közleményeit kitűnő belső dolgozótársai látják el.

Előfizetési árak:

Egész évre	12 kor.
Fél évre	6
Negyed évre	3

Egyes szám ára 8 fillér.

Egyes példányok kaphatók Szabó Erzsike és Löv Mihály dohánytözsdejében.

Meghaltunk egymásra nézve asszonyom! Ertsen meg. Váluunk kell, mert . . . de tovább nem folytathatá, mert Luci szeméi a megszébbett őz tekintetével szegződnek reá érthetetlen kifejezéssel s elesukló kacagása zokogásba fül. Gömbölyű alakja ideoda vonaglik. Zokog, esuklik. Tartaná magát, felegyenesedne, de térdei meginognak. László szívéből tuduló gyöngédségét titkolva támogatja, forrón óhajtvá már túl lenni ez utolsó látogatáson; de Luci keblére omlik fekevesztett szenvedélyességgel, zokogó-kacagó vágygally, gyerekes naivsággal neveti, nyögdecseli: Hát ellenél nélkülem Laci? Hát én túlélem? Nem, nem! Meghalok! Igen, meghalok! Szívesen „érted!” Az erélyességét elhagyó férfi érzi, hogy ez az asszony végzete. Ajkai érzik a kísértő szerelem pára mézét, látja keble hullámzását, hallja szíve heves dobbanását, nézi szerelmesen esdeklő tekintetét s minden gondolata, vágya, fájdalma, energiája egy érzésbe olvad. Csak régi Lucija van előtte. Egyébb minden meghalt rá nézve; fogadása, akarata, szándéka, minden, minden egy ölelésbe, egy csókba fül. Imádatdó bájjal kacagja, turbékolja Luci: „Feltámadunk!”

Egyidejűleg kérjük azon t. olvasóinkat, kiknek előfizetése ezen a napon lejárt, nemkülömben azokat, kik az előfizetési díjakkal hátrálékban vannak, hogy lapunk jelen számához mellékelte utalványok felhasználásával az előfizetést megújítani, illetőleg a hátrálékot beküldeni sziveskedjenek. — A hátrálékok az utalványon fel vannak tüntetve.

Tisztelettel:
A kiadóhivatal.

HIREK.

Feltámadás.

Rad, 1904. márc. 30.

A zord tél rideg, vak homályából új tavasz hajnalára ébredtünk, melynek éltető levegője, biboros hajnalhasadása örömdérűt hoz az arcokra, boldogító, magasztos ünnepi ihlettséget az eleven keblekbe.

Ki ne örülne egy új tavasz korányának, mely egy egész esztendőnek kincsét, áldását hozza, rejti méhében: a világ nemzetéinek gyönyörét, vagyónát és életét.

Az új tavaszba a husvét ünneppel lépünk be; az új tavasz kapuja, az Ur feltámadásának ünnepe.

Mily összhang igazán a természet világában: a hosszú nagybőjt és örök emlékezetű nagypéntek után husvét ünnep, meg tél után az új tavasz ébredése. Mindkettő a sír vak éjjeléből jött elő, mindkettő a sír vak éjjeléből támadt fel.

A husvét hozta el a tavaszt, a tavasz a husvétot. Az egyik az Ur, a másik a természet feltámadása; mindkettő szép, dicső nap: a feltámadás napja, s mindkettő egy ünnepet, egy dicső jelt képez a természet világában: a feltámadás symbolumát.

A télnek mérge, a télnek romboló munkája meglátszott minden fűszálon, minden növényen még az imént, éktelen mezbe öltöztetvén az egész növényvilágot, kiölvén belőle az életet is.

Az új tavasz új életet öntött a zordon télen kihalt növényvilágba, ünnepi ruhába öltöztette még a legparányibb fűszálat is; diszköntőssel ruházta fel a hegyet, völgyet, erdőt, mezőt és a berkeket s bájos dalnokokat hozott a tündéres ligetekbe, mezőkbe, erdőkre, melyek harmonikus s égi varázsu dicsalokkal köszöntik a búbájos kikelet jöttét, az új tavasz feltámadását, melynek nyomában: a rózsza, az illat és áldás kél.

A tél és tavasz, — nagypéntek és husvét, — halál és feltámadás e contrasticus jellegű idők, napok, mily egyszerre váltják fel egymást a tavaszi idő hajnalán. A tél, nagypéntek és halál, romboló jelentőségükkel a mulandóságot; a tavasz, husvét és a feltámadás csodás, symbolikus s teremő jelentőségükkel az örökkévalóságot, az örök életet jelképezik a feltámadásban, a tavaszi napsugár aranyos verőfényében.

Az új tavasz örömeiben vált a kinszenvedés gyönyörre, a hű gyalázat dicsőséggé s a halál örök életté a Golgothán is, hol ember szenvedett, embertől ember öletett s Istentől ember dicsőített meg; kinek siréjele ragyogó napvilággá s az ősbűn zordon tele tavaszszá változott át.

A Golgothán végbement iszonyu bűn emberi munka volt; a kiontott vér bünt mosott a világról, a nép bűne súlyos bűnaldozatot hozott a világ népének — az Ur halála által.

A betlehemi jászolban is ember szenvedett; de Dismasnak a keresztén Istent ígért paradicsomot; Istent bocsátott meg szívtelen bántalmazó-

A legkiválóbb tanárok és orvosoktól mint hathatós szer: **tüdőbetegségeknel, légzőszervek hurutos bajainál** ugymint **idült bronchitis, számarhurut** és különösen **lábbadozóknál influenza** után ajánlatuk. Emeli az étvágyat és testsulyt, eltávolítja a köhögést és a köpetet és megszünteti az éjjeli izzadást. Kellemes szaga és jó íze miatt a gyermekek is szeretik. A gyógyszerárakban üvegenként 4.— kor-ért kapható. — Figye jünk, hogy minden üveg alantl czzéggel legyen ellátva.

F. HOFFMANN-LA ROCHE & CO vegyészeti gyár BASEL (Svájcz.)

Sirolin

Katonai átvonulás. A Jaroslau és Doliny Zakowban állomásozó 8. huszárezred Keeskemétre helyeztetvén át, az ezred törzse, utász-osztálya, a főtisztok és legénység vármegyénk területén is áthaladnak, még pedig a következő sorrendben. Az ezred törzse, utászosztálya és I. százada 12 tiszttel, 178 huszárral és 170 lóval április hó 12-én Mezőlaborezba érkezik, 13-án Koskőczra, ahol egy napi pihenőt tart. Április hó 15-én Ormezőn, 16-án Váshárhelyen lesznek a katonák, ahon-Sátoraljajhely felé 17-én indulnak. A II. század 8 főtiszttel, 133 huszárral és 140 lóval április hó 13-án Mezőlaborez, Vidrány és Krasznibódrára, 15-én Koskőczra, 16-án Ormezőre, 17-én Váshárhelyre érkezik. A III. század 7 főtiszttel, 140 huszárral és 148 lóval, április 14-én Mezőlaborezra, 16-án Koskőczra, 17-én Ormezőre és 19-én Váshárhelyre érkezik. Az ezred május hó elsején már Keeskeméten, új állomáshelyén lesz.

Nagy tüzek a felvidéken. Világ községben márc. hó 29-én nagy tűz volt. Leégett 6 ház melléképületekkel és összes felszerelésekkel együtt. A kár 30.000 korona. A károsultak közül különösen Koczur Miklós és János testvérek károsultak nagyon, mivel ezeknek minden ingóijukon felül odaégett 70 drb. juh, 2 ló, 7 ökör, 7 tehén, 2 sertés, 13 tyúk, 10 köpi méh. Ezeknek kára 10.817 korona. — Zubna községben márc. hó 30-án szintén nagy tűz volt, s bár itt a leégett épületek száma sokkal több, a károkozás még sem olyan nagy. Ertesülésünk szerint a tüzek gyújtogatásból eredtek.

Az anyakönyvi felügyelői állások beszüntetése. A belügyminisztérium vezetésével megbízott miniszterelnök törvényjavaslatot terjesztett be a képviselőházhoz az anyakönyvi teendőkről szóló törvény módosítására. A törvényjavaslatnak egyik igen érdekes rendelkezése, hogy az országos szervezett 25 anyakönyvi felügyelői állást megszüntetni óhajtja, mert a gyakorlat megmutatta, hogy ezekre az állásokra szükség nincs.

Szerencsi takarékpénztár. Szerencs város birtokosai és kereskedői pénzintézet alakítását határozták el; a kibocsátott részvényaláírási ivenk az 1000 db. részvény már túl is jegyztetett, s így az intézet 150.000 korona alaptőkével alakuló közgyűlést még május hó elején meg fogja tartani. Az intézet igazgatósága értesülésünk szerint a következőképen fog megalakulni: Elnök Borsai Miklós nagybirtokos. Igazgatósági tagok: Beck Vilmos, dr. Altman Elek, Herman Sándor, Teleki László, Szekeres János, dr. Paczauer Mór, Jamriska Gyula, Dénes Gyula, Keresztessi Lajos; a felügyelő bizottság élén pedig dr. Erős János fog állani. Az alapítók célja Szerencsen egy önálló pénzintézetet alakítani annál is inkább, mert eddig két más városbeli pénzintézet fiókintézete látta el a hiteligényeket.

Elvágta a nyakát. Hadrik János sztrajnyáni lakos e hó 26-án saját lakásán elkeseredettségéből élesre fent borotvával nyakát elmetsette. A házbeliak eszméletlen állapotban találták Hadrikot és büntényrel gyanúsítottak valakit. Midőn a sérült magához tért, bevallotta, hogy öngyilkosságot akart elkövetni; most a nagymihályi kórházban van ápolás alatt.

A dohányfűst és a vasut. Április elsejével lépett életbe a kereskedelmi miniszter rendelete, mely szerint az állomási várótermekben és zárt váróhelyiségekben, továbbá ott, ahol két étterem van, azok egyikében dohányozni nem szabad. Erre a közönséget a helyiségekben közzéteendő hirdetések útján figyelmeztetik. Olyan vonatok, hol egynél több ugyanazon osztályú kocsit van, minden osztálybeli kocsikból egy egész kocsit a nem dohányzók részére tartanak fenn. E kocsiknak még a folyosóin is tilos a dohányzás. E ren-

delet akkor is érvényes, ha a vonatokon túlszűföldés által a dohányzó közönség jó része a nem dohányzók kocsijába kénytelen bevonulni. A személyzet dolga gondoskodni arról, hogy ilyen kocsiba égő szivarral vagy pipával senki be ne lépjen.

Erdőégés. A morvai és pazdicsi határban fekvő erdőségekből e hó 25-én tűz keletkezett és ennek folytán a Weinberger Sámuel örökösai tulajdonát képező 8 hold álló erdő és a dr. Fleischner Samu örökösai tulajdonát képező nagyobb mennyiségű olbe rakott tűzifa égett el. A tüzet minden valószínűség szerint kőbor oláh cigányok okozták.

Lopás a vasúti raktárban. A helybeli nagy állomáson március hó 27-én három tolvajt ért lopás Szőgedy István pályafelügyelő. Az állomásnak a Legényemihályi felőli oldalán raktározott zárt ládákat törtek föl s azokból 136 korona értékű képviselő tárgyakat vittek el. A lopott holmik között van szárító lemez, szeszeg, csavar, betét-tuskó stb. A tárgyak a magyar kir. államasutak tulajdonát képezték. Az elesített tolvajok, névszerint Kucseka János, Palkovics Gyula és Ferenc ellen az osztálymérnökség megette a büntető feljelentést.

Új hid a Laborezon. Laborez-Volyán a Laborezon át új hidat fognak építeni, melynek költségei 80.000 koronában vannak előirányozva. A hid Sztára, Oreszka, Krivostyán és Izbugya községeket fogja az országúttal összekötni.

Egy kis esillagászat. Tegnap kezdődött a tavaszho, április hava. E hóban a nappalok folyton hosszabbodnak, míg tegnap, (1-én) a nap hossza 12 óra 48 perc volt, a hó végéig 1 óra 35 percet nő. Hold utolsó negyede 7-én 6 óra 36 perckor délután, újhold 15-én 10 óra 5 perckor délután, első negyed 23-án 5 óra 55 perckor reggel, holdtölte 29-én 11 óra 36 perckor este.

Vásárárhelyezések. A kereskedelemügyi m. kir. miniszter Szobráncz község kérelmére megengedte, hogy ott a f. évi május hó 25-ére, július hó 6-ára és szeptember hó 14-ére eső országos vásárok ez évben kivételesen 1904. évi május hó 18-án, július hó 4-én és szeptember hó 7-én tartassanak meg.

Rendőri hírek. Óralopás. Polgár Ernő joghallgató zsebéből ismeretlen tettes egy 60 korona értékű ezüst órát és egy arany óraláncot ellopott. — **Betöréses lopás** gyanúja miatt egy szekér cigányt fogott el tegnap a csendőrség. A nyomozást megindították ellenük.

Apróságok. A divat kedvéért. „Miért sietsz oly nagyon?” kérdezi valaki barátját, aki egy csomaggal kirohan egy divatú-kereskedésből. Új kalapot vettem a nőmnek s sietnem kell, hogy míg hazajövök, ne kerüljön ki a divatból. — **A kis hamis.** „Ennek a borzasztó ruhafényezésnek vége kell hogy szakadjon.” Az asszony: „Órülj, hogy ruháimat csak veled fiztettem meg.” — **Ok és okozat.** Apa: Hogy lehet az, hogy ismét megbuktál? Fiu: Tudod apuska, megint volt vizsga. — **A szobaleány gondja.** Róza kérdezi az urnőjét: „Nagysága nem udvarol önnek a hadnagy ur?” „Minő szemtelen kérdés!” kiált fel fölbáborússal az asszony. „Nos, én csak meg akartam tudni, nem-e tesz mindkettőnköt lóvá?” — **A kiadónál.** „Nem kaphatok makulaturát?” „Nem most nincs.” „Mikor nyomtatnak megint?” — **Elhibázott spekuláció.** Alkalmazott: Most már több, mint egy hónapja fáradozok azon, hogy főnököm aláírását utánozzam s mikor az első utalványt akarnám bemutatni, megszökik a gazember.

Dunky fivérek es. és kir. udvari fényképeszek (vasárnap) ápril. hó 10-én és (hétfőn) ápril. 11-én a Juhász Jenő telkén lévő műtermőkben levételeket fognak eszközölni.

Toalettmintákat, valóban kiválóan elegáns izlésben küldött most a párisi *Maison Mandl Manó* utóbbi bevásárlási útjáról kassai raktárának. Azon mélyen tisztelt hölgyeknek, akik már ismerik ezt a hírneves céget, mely munkaképességének számos bizonyítékát adta, bizonyára kényelmére lesz, hogy ezen gyönyörű toalettmintákat a cég kassai képviselőjénél (Forgács-utca 18—20. I. emelet) is megtekinthetik. A mostani divat dús és komplikált kiviteli facont ajánl, azért tanácsos, hogy a megrendeléseket mindenki minnél hamarabb eszközölje, hogy a toalettdarab birtokába jusson.

Az összes szépitőszereket fölmúlja a közkedvelt Földes-féle *Margit-Créme*. Gyorsan és biztosan eltávolít szepőt, májfoltot, kiütéseket, ráncokat és egyéb arctisztatlanságot és így nemesak szépit, hanem fiatalít is. Ára 1 korona, nagy tégely 2 korona. Kapható a készítőnél: Földes Kelemen gyógyszerárban, drogériájában és illatszerekkereskedésében. Utánzatoktól óvakodjunk.

A kassai keramitot, mint a jelenkor legjobb burkoló anyagát megvételre ajánljuk. Templomok, kápolnák, fürdők, vendéglők, kórházak, magtárak, gépházak, folyosók, padozatok, konyhák, klozetek stb. padozatok és utcai járdákul (járdákul) előnyösen használhatók. A III-ad osztályu lapok, míg a készlet tart le szállított áron kaphatók. — Kívánatra képes árjegyzőkek és mintalapok is küldetnek. Tudakozódni lehet: Fleischer és Schirger vaskereskedő cégnél Kassa, fútea 2.

Köztudomásu, hogy a Zoltán-féle csusz és köszvény elleni kenőcsben egy oly kipróbált szer ismert orvosok és betegek, melytől még azok is, kik 15—20 év óta szenvedtek s furdóket és különféle szereket eredménytelenül használtak már néhány-szori bedörzölés után gyógyultak. Uvegje 2 kor. Zoltán B. gyógytárában Budapest.

Cimbalmok, Schunda Vencel József es. és kir. hangszergyáros hírneves gyártmányaiból állandó bizományi raktár van *Werner Sárka* okl. cimbalom-tanárnál, Sátoraljajhelyben.

Nyers bastelyem

9 fnt 90 kr.-tól 43 fnt 25 kr.-ig egész ruhára való. — Bérmentve és vámentesen házhoz szállítatják. — Nagy mintaválasztékot azonnal küld **HENEBERG selyemgyáros, Zürich.**

SZÍNHÁZ.

**** A „Bagdadi heregnő“ és „Francillon“** folyó hó 30. és 31-ikén tartott előadásainak referációját erről a számról aktuális husvétii közleményeink kisorították.

IRODALOM.

Szonett.

Egy éji lepke száll körültem egyre, Kezemre száll — vajh ugyan mire vár? — Hajlong nekem — szárnya tarkára festve — Mit akarhat ez éjjeli bogár?!

Vagy ugy! Tudom. — Elöttem a pohár, Jó borra vágyik ő is csak ma este S im a pohár szélén járdalag már S már támoogy is a kis éji lepke.

A történet tovább meg egyszerű, Belésett az én kis barátom S a temetése nem volt nagyszerű

Mámorba fuladt sok gond, meg sok átom S egy szines lepkeszárnyon tűnt tova Minden — mi szép volt s boldog valaha . . .

Hoffer Imre.

Mikszáth a Magyar Könyvtárban. A „nagy palóc,” mint Mikszáth Kálmánt írói körökben hívni szokták,

mind több és több munkájával foglal tért a „Magyar Könyvtár” füzetei között, öröme magának a szerzőnek is, aki rendkívül szívesen gazdagítja ezt a kitünő vállalatot, és még nagyobb öröme az egész magyar közönségnek, mely így a lehető legolcsóbb áron jut kedvenc írója legkiválóbb műveihez. „Beszterce ostroma,” ez a remek története egy XIX. századbeli magyar Don Quijoténak, mely a drágább kiadásban is nagyon kelendő most, hogy a „Magyar Könyvtár” négy füzetében, összesen 1 korona 20 fillérért kapható. Bizonynyal egyikévé fog válni a legelterjedtebb magyar regényeknek. Ezzel a munkával a Lampel-Wodianer cég e nagyszabásu gyűjteményes vállalata már a 376. számig érkezett el. Teljes lajstromát szívesen küldi meg a kiadóhivatal (Budapest, Andrassy-ut 21.) vagy bármely hazai könyvkereskedés.

Az „En Ujságom.” Van-e magyar gyermek, aki ezt a nevet nem ismeri? Van-e magyar gyermek, aki Pósa Lajostól nem tudna néhány verset elszavalni? Az „En Ujságom” és Pósa Lajos neve teljesen egygye forrt s a magyar gyermekvilág szívében a legkedvesebb pajtásainak nevei között foglal hegyet. Az a lap, amelyik ennyire megnyerte a gyermekek tetszését, dicséretre nem szorul. Hétről-hétre tele dallal, tele verssel, telistele szép mesékkel köszönt be az ő kis olvasóihoz. Mulasztást követ el minden szülő, ki meg nem rendeli gyermekének az „En Ujságom”-at. Előfizetési ára negyedévre 2 korona. Kiadóhivatal Budapest, Andrassy-ut 10.

Magyar Lányok. Regény, elbeszélés, vers, különféle rovatok: Konyha, kertészet, kézimunka, hasznos tudnivalók, mindentel, azonkívül sok szép kép tarkítja a Magyar Lányok minden számát. Megvan benne minden, ami a leányvilágot érdekli, szórakoztatja. A Magyar Lányok tanácsadója, igaz, kedves, nélkülözhetetlen barátja lett a fiatal lányoknak. Minden anya bátran adhatja leánya kezébe mert szerkesztősége Tutsek Anna vezetése mellett a legnagyobb gondal és finom izléssel válogatja meg a közlendő képeket, cikkeket. Előfizetési ára negyedévre 3 korona. Mutatványszámot ingyen küld a kiadóhivatal Budapest, Andrassy-ut 10.

Mézörök a címe annak a nagy színes képnek, melyet az Uj-Idők előfizetőinek husvétii ajándéku küld. Csók István festette. Témája egy tolnamegyei kedves, vonzó népszokás, maga a reprodukciója pedig a lehető legtökéletesebb és művészi szobadiszzé avatja a pompás műlatot. Az Uj-Idők tartalma hétről hétre változatosabb, gazdagabb. Hereg Ferencnek most folyó „A honszerző” című regénye széles körben kelt általános érdeklődést, a kiváló szerzőnek egyik legérdekesebb munkája. Állandóan két regény folyik a lapban, a 2—3 elbeszélés, társadalmi cikke, a Horváyné, a sok-sok kép mind-mind indokoltá teszik azt a nagy népszerűséget, melyet az Uj-Idők élvez. Mutatványszámot bárkinek, aki kér: ingyen és bérmentve küld az Uj-Idők kiadóhivatala Budapest, Andrassy-ut 10. szám, ahol negyedévi 4 koronával elő lehet fizetni.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

K. E. Rad. Kiadóhivatalunk intézkedett a kért ügyben, viszont kellesen ünnepeket. F. Helyben. Későn kaptuk, de mivel feltétlenül be akartuk sorozni erre a számrá tetemesen rövidítettük.

S. L. R. Abauj-Halmaj. Köszönjük. Üdvözet.

Sz. Á. Bpest. A versek nem váltak be. L. S. Kassa. Abban az esetben levéllileg értesítjük.

Az aktuális husvétii közlemények, melyek nincsenek jelen számunkra besorozva: nem voltak általunk felhasználhatók.

Nem közölhető: Hazugság . . . (Vers.) A morál. (Tárcacikk.)

Kiadótulajdonos: **Éhlert Gyula.**

Értesítés

Van szerencsém Sátoralja-
ujhely. és e vármegye nagyér-
demű uriközönsége becses tudomá-
sására hozni, hogy

**a tavaszi és nyári
idényre**

a legdivatosabb angol, francia és
honi gyártmányú kelmék megér-
keztek. Készíték: a legfinomabb
hompson és a legújabb divatu
koczkás kelmékből **felöltöket** és
a legújabb divatu nyári szövetek-
ből a **legcsinosabb öltönyöket**.

A n. é. közönség további be-
cses pártfogását kérve maradtam
kiváló tisztelettel:

SANTMÓR,
angol férfi-szabó.

Eladó.

Válogatott kitünő faj alma
igen szép ráncz nélküli van még
eladó **Gróf Wengersky Viktor**
urnál Zemplén-Rákócson, 5 kilós
postakosár.

I. osztályu nyolcz korona
II. osztályu hat korona.

**Szőlőtelepítésre alkalmas
terület bérbeadása.**

A sátoraljaújhelyi izr. szent-
egylet a közös temetőterületből
izr. temető czéljaira megváltott
résznek felső tagját a borházzal
szőlőtelepítésre 30-35 évi idő-
tartamra bérbeadni hajlandó.

Értekezhetni **Haas Lipót**
elnökkel. Ajánlatok április 10-éig
fogadtnak el.

Hirdetmény.

Értesítjük a t. cz. közönséget, hogy Sátoralja-
ujhelyben és nagyobb vidéki városokban levő házakra,
továbbá földbirtokokra 10-70 évig terjedő

Törlesztéses kölcsönöket

eszközlünk.
Az ide vonatkozó közelebbi felvilágosítások hiva-
talos helyiségünkben megszerezhetők.

Sátoraljaújhelyi Polgári Takarékpénztár
és Hitelegylet.

Eladó.

Sátoraljaújhely - sárospataki
országút mentén, Sátoraljaújhely
közelében fekvő két betelepített
szőlő, körülbelül 8 1/2 kat. hold
terjedelemben. Bővebbi felvilá-
gosítást a kiadóhivatal ad.

87.1904. végr. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX.
t. cz. 102. §-a értelmében közhírré teszi, hogy a
budapesti IV. ker. kir. járásbíróságának 1903.
évi Sp. I. 895/3. számú végzése következtében
Dr. Ardó Alfréd ügyvéd által képviselt Révai
testvérek czég javára Bolner Károly ellen 98 kor.
20 fill. s járuléka erejéig 1904. évi február hó
12-én foganatosított kielégítési végrehajtás útján
felülfoglalt és 1450 koronára becsült következő
ingóságok, u. m.: házi bútorok nyilvános árve-
résen eladotnak.

Mely árverésnek a tokaji kir. járásbírósá-
g 1904. évi V. 392. számú végzése folytán
98 kor. 20 fill. tőkekövetés, ennek 1903. évi
január hó 1-8 napjától járó 5% kamatai és eddig
összesen 37 kor. 45 fill. a bíróság már meg-
állapított költségek erejéig Tokajban Bolner
Károly lakásán leendő eszközösére 1904. évi
április hó 5-ik napjának d. e. 10 órája hatá-
ridőig kiütetik és ahhoz a venni szándékozóknak
ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy
az ér. intett ingóságok az 1881. évi LX. t. cz.
107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés
mellett, a legelőbbet igényelnek, szükség esetén becs-
áron alul is előfognak adni.

Amennyiben az előírt ingóságokat
mások is le- és felülfoglalták s azokra kielégíté-
si jogot nyertek volna, jelen árverés az 1881.
évi LX. t. cz. 120. §. értelmében ezek javára is
elrendeltek.

Kelt Tokajban, 1904. évi márcz. hó 16-án.
Faragó József, kir. bír. végrehajtó.

Eladó

több ezer sima ripária portalis
szőlővessző. Saját termésű aszu
boraimat is literenként eladom.

Vinyiczay György,
szőlőbirtokos.
Sátoraljaújhely.

Tk. 1161/1904. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A saujhelyi kir. törvényszék, mint telek-
könyvi hatóság közhírré teszi, hogy a sátoralja-
újhelyi Polgári takarékpénztár végrehajtónak,
Bajusz József ügyvéd által ügygondnokolt Maj-
cher Mihályné született Csalovcsák Anna végre-
hajtást szenvedő elleni 120 korona tőkekövetelés
és ennek 1903. szeptember 24-től járó 6% kama-
tai, 8 kor. 36 fill. órási, 1/2 % váltódíj, 68 kor.
10 fill. perbeli, 13 kor. 56 fill. végrehajtási már
megállapított, valamint jelenlegi 20 kor. 30 fill.
továbbá az alább megnevezett csatlakozott végre-
hajtónak és pedig a sátoraljaújhelyi népbank,
mint takarékpénztárnak 500 kor. tőke, ennek
1899. évi július hó 1-től járó 8% kamata 48 kor.
30 fill. és 17 kor. 60 fill. költségek, valamint a
sátoraljaújhelyi Kölcson Öselegység Hitelszövet-
kezetnek 260 kor. tőke, ennek 1903. július hó
4-től 7% kamata, 51 kor. 04 fill. és 15 kor. 40
fill. költségek, ugyanennek 260 kor. tőke, ennek
1903. évi szeptember 21-től járó 6% kamata,
1/2 % váltódíj 71 kor. 53 fill. és 14 kor. 46 fill.
költségek, ugyanennek 140 kor. tőke, ennek
1903. szeptember 21-től járó 6% kamata, 1/2 %
váltódíj, 63 kor. 13 fill. és 12 kor. 46 fill. köl-
tségek és a még felmerülő költségek iránti
végrehajtási ügyében a saujhelyi kir. törvényszék
területén levő Sátoraljaújhely városában fekvő,
a sátoraljaújhelyi 3078. számú tjkvben A. 1. sor-
szám a. foglalt és Majcher Mihályné szül. Csa-
lovcsák Anna tulajdonánál írott (649-650) 21. hr.
sz. belhely és 309 b. ó. i. számú háza az ár-
verést 1900. évi évben ezenel megállapított ki-
kiáltási árban elrendelte és hogy a fentebb meg-
jelölt ingatlan az 1904. évi április hó 28.
(huzsonnyolczadik) napján d. e. 9 órákor ezen
kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság hiva-
tali helyiségében megtarandó nyilvános árve-
résen a megállapított kiáltási áron alól is
eladotni fog.

Árverezni szándékozóknak tartoznak az ingatlan
becsárának 10%-át, vagyis 195 koronát k és z-
p é n z b e u vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ában
jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi
november hó 1-én 3333. szám alatt kelt
igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt
óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezehez
letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a
értelmében a bántépének a bíróságnál előle-
ges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismer-
vényt átszolgáltatni.

Saujhelyben, a kir. törvényszék, mint tkvi ha-
tóságnál, 1904. évi február hó 16-án.

Wieland, kir. törvénzi bír.

ÉRTESETÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség
n. b. tudomására hozni, hogy minden-
nemű ingatlanok vételét - eladását -
bérbeadását, avagy bérbevitelét a leg-
előnyösebb feltételek mellett s a leg-
rövidebb idő alatt közvettem.

Jóbirnevü vendéglőmben
kitünő asztali bor 34 krtól 40
krig, továbbá valódi hegyaljai
szamorodni 1 frt 20 krtól 1 frt
60 krig kapható.

Weinberger Manó.
Saujhely, Korona-u.



CLAYTON & SHUTTLEWORTH
Budapest, Váci-körút 63.
által a legújandósabb árak mellett ajánlatotok:

Locomobil és gőzcséplőgépek,
szalmakazalozók, járgány-cséplőgépek, löhere-cséplők, tisztító-
rosták, konkolyozók, kaszálo- és aratógépek, szénagyűjtők,
boronák,
sorvetőgépek, Planet jr. kapálók,
szecskavágók, répvágók, kukoricza-morzsolók, darálók
örlömalmok, egytetemes acél-ekék, 2- és 3-vasu
ekék és minden egyéb gazdasági gépek.

MÉRLEG

gyártmányokról szóló képes árjegyzékemet, mely
a legkülönfélébb;

**egyensúly, tizedes és százados mérlegek,
gabona-, marha- és hidmérlegek,**

továbbá

hitelesített súlyok és űrmértékek

ábráit és árait tartalmazza, érdeklődőknek készséggel
küldöm ingyen és bérmentve.

Használt, hibás mérlegek javítását elvállalom.

SCHOTTOLA ERNŐ
BUDAPEST,

Fő-üzlet: VI. FONCIÉRE PALOTA.

Gyár: VI. RÉVAY-UTCZA 16, saját ház.

Bérbeadó lakás.

A főtéren 10. szám alatt egy
erkélyes utcai lakás, mely áll 3
szobából s ugyancsak egy föld-
szinti lakás is **folyó évi május**
hó 1-től bérbe adó. - Czim a
kiadóhivatalban tudható meg.

Ismét ujja alakíthatók

szinük és formájukba női ruhák,
uri- és gyermek-öltönyök, fűg-
gönyök, kézimunkák, tisztító- és
bútorszövetek, szőnyegek, esip-
kék, kezyük stb.

tisztítás, festés és vasalás által

BRADOVKA GYULA

gőzfestőde és vegytisztító inté-
zetében.

GYAR ÉS IRODA:

Kassa, Kossuth Lajos-utca
25. szám

a Maléter-palotával szemben.

Vidéki megbízások gyorsan és
pontosan eszközöltetnek.

A m. kir. államvasutak gépgyáranak vezérügynöksége

BUDAPEST, V. KERÜLET, VÁCZI-KÖRUT 32. SZÁM



ajánlja a magyar királyi államvasutak gépgyárában készült új szerkezetű gőzcséplőkészleteket, ipari célokra alkalmas Compound lokomobilokat.



MILLENIUM fűkaszálo-, marokrakó- és kévekötő aratógépeket, valamint egyéb mezőgazdasági eszközöket.

Képviselek: **KLÁR** és **NEUMANN** S.-A.-Ujhelyben.

Kiváló szerencse Töröknel! Felülmúlhatatlanul

kedvez főáruháznak a szerencse. Rövid idő alatt 15 millió korona nyereséménnyel többet fizetünk nagyraecsesült vevőinknek; csak a legtöbb időben is

a legnagyobb nyereséményt és pedig:

a 605.000 koronás nagy jutalmat az 57080. számú sorsjegyre,

a 100,000 kor. főnyereséményt a 74366. sz. sorsjegyre	a 80,000 kor. főnyereséményt a 83061. sz. sorsjegyre
a 100,000 " " az 52528. " "	a 70,000 " " a 81161. " "
a 100,000 " " a 94780. " "	a 70,000 " " az 5498. " "
a 90,000 " " a 109780. " "	a 60,000 " " az 51613. " "
a 90,000 " " a 83610. " "	a 60,000 " " a 76347. " "
a 90,000 " " a 92787. " "	a 50,000 " " a 4036. " "

és ezeken kívül még egyéb sok nagy nyereséményt. Ajánljuk ennél fogva, hogy a világ legesélydúsabb osztálysorsjátékában vegyen részt. A most következő magy. kir. szabadalmazott 14. osztálysorsjátékban újból

110,000 sorsjegyre 55,000 pénznyeresémény

jut és összesen egy hatalmas összeget,

14 millió 459.000 koronát

sorsolnak ki rövid 5 hónap alatt.

A legnagyobb nyeresémény a legszerencsésőbb esetben

1,000.000 korona.

Továbbá 1 jutalom 600.000, 1 nyeresémény 400.000,

1 a 200.000, 2 a 100.000, 1 a 90.000, 2 a 80.000, 1 a 70.000, 2 a 60.000, 1 a 50.000,

1 a 40.000, 5 a 30.000, 3 a 25.000, 8 a 20.000,

8 a 15.000, 36 a 10.000 korona és még sok egyéb;

összesen 55.000 nyeresémény és jutalom 14.459.000

korona összegben

Az I. osztályú sorsjegyek tervszerű árai:

1/8 eredeti sorsjegy frt —.75 vagy kor. 1.50; 1/4 eredeti sorsjegy frt 1.50 vagy kor. 3.—

1/2 " " " 3.— " " 6.—; 1 " " " 6.— " " 12.—

A sorsjegyeket utánvétellel vagy az összeg előzetes beküldése ellenében küldjük.

Hivatalos tervezet díjtalanul. Megrendeléseket eredeti sorsjegyekre kérünk

f. é. április hó 17-ig

bizalommal hozzánk beküldeni.

TÖRÖK A. és TSA

BANKHÁZA BUDAPEST.

HAZÁNK LEGNAGYOBB OSZTÁLYSORSJÁTÉK-ÜZLETE.

Főáruházk osztálysorsjáték-üzletel:

Központ: Zéréz-körut 46a. I. fiók: Váci-körut 4a.

II. fiók: Múzeum-körut 11a. III. fiók: Erzsébet-körut 54a.

Rendelőlevél levágandó. TÖRÖK A. és TSA bankháza, Budapest.

Kérek részemre _____ I. oszt. m. kir. szab. osztálysorsjáték eredeti sorsjegyet a hivatalos tervezettel együtt küldeni.

Az összeget _____ korona összegben } utánvételezni kérem. } A nem tetsző }
} postautalvánnyal küldöm. } törlendő. }
} mellékelve bankjegyekben (bélyegekben). }

Pontos cím:

A Richter-féle LINIMENTUM CAPS. COMP. Horgony-Pain-Expeller

egy régi kipróbált házi szer, amely már több mint 34 év óta megbízható bedörzsölési alkalmazást nyújt, csont- és meghúzóerővel.

Intés. Silányabb utánaatok miatt bevásárláskor óvatosan legyünk és csak eredeti üvegeket dobozokban a "Horgony" védjeggyel és a "Richter" czéjjel fogadjunk el. — 80 f., 1 k. 40 f. és 2 k. Árbán a legtöbb gyógyszerárban kapható. Főraktár: Török József, gyógyszerészmél Budapestben.

Richter F. Ad. és társa,
csász. és kir. udvari szállítók. Rudolstadt.

"Érjem uram sem ellenzi"

Dávid Gyula, északi gyógyszer szepitőszereit használni. Szepitő és más aratók ellen Eszék pomádéja ára 70 f., K. 1.20. 2.20. máskacs aratókhoz az erősebb hatású Pomádour-pasztám közege K. 3 és 5. Aratócsontó fekete pont alakú mite-szerek egyedüli mulasztója a Juvénil, ára K. 1 és 2. Hármelyik szerem használata előtt csakis Detergon különös porazappannal kell mosni K. 1, 2, 5. Ördög szerzet szüete ifjú hajfestőmél az Ördögnek, próbáruv K. 2, 4 és 8.

ANTEGRIN. Háziállatok óv- és gyógypora. Minden gondolkozás és kérézőkötés nélkül, hogy mi volna jó, csakis Antegrin kell, a mint bágyadtak, mindjárt beadni. Egyszeri adag alig keül 3 krajczárba, melyet vagy két elhárítanak azok, a kik óvezeképen és étvágygerjesztől hébe-korba adva hízaláskor is mindig már előre megrendelik, például 100 darab sertés közt a döögöt megszűntetni 10—15—20 kilogramm szükséges. Egy tekeres ára K. 2, mely elég 2 szűlő megmentésére. Egy kilogramm ára K. 4. Két és fél kilogrammot tíz sertésre csomagolással K. 10.32 f-ért már bérmentve is küldöm. Öt kilogram 20 K. helyett K. 19; de 10 kilogram csak K. 34. Kapatok posta v. vasuton utánvétellel küldve, csakis Dr. Dávid Viktor.

Törv. védve. gyógyszerész-tudor, a m. kir. terméshozottudományi társulat rendes tagja. Eszék István király gyógyszerárban, ESZÉK, ábrán.

Unghváry László

(Czegled) 300 holdas bortermő szőlőtelepének, továbbá gyümölcs- és szőlőiskolájának árjegyzéke megjelent hol 5 krajczártól feléle nemes csemeték, 2 forinttól feléle sima és gyökeres szőlővesszők, továbbá — 16—18 forinttól feléle saját-termésű rendkívül finom újbork kaphatók Ezenkívül mindenféle gyümölcsfavadoncz, akécz- és géditschia-csemeték.

Tessék árjegyzéket (borról is) kérni.

Saját készítményű takarékok kállyak 10 koronán fölül 200 koronáig.

A m. kir. államvasutak gépgyárának vezérügynöksége

BUDAPEST, V. KERÜLET, VÁCZI-KÖRUT 32. SZÁM



ajánlja a magyar királyi államvasutak gépgyárában készült új szerkezetű gőzcséplőkészleteket, ipari czélokra alkalmas Compound lokomobilokat.



MILLENIUM fűkaszálo-, marokrakó- és kévekötő aratógépeket, valamint egyéb mező-gazdasági eszközöket.

Képviselek: **KLÁR** és **NEUMANN** S.-A.-Ujhelyben.

Kiváló szerencse Töröknel! Felülmulhatatlanul

kedvez főáruháznak a szerencse. Rövid idő alatt 15 millió korona nyereségnél többet fizetünk nagyrabesült vevőinknek; csak a legutóbbi időben is

a legnagyobb nyeresémet és pedig:

a 605.000 koronás nagy jutalmat az 57080. számú sorsjegyre,

a 100,000 kor. főnyereményt a 74366. sz. sorsjegyre	a 80,000 kor. főnyereményt a 83061. sz. sorsjegyre
a 100,000 " " az 52528. " "	a 70,000 " " a 81161. " "
a 100,000 " " a 94780. " "	a 70,000 " " az 5498. " "
a 90,000 " " a 109780. " "	a 60,000 " " az 51613. " "
a 90,000 " " a 83610. " "	a 60,000 " " a 76347. " "
a 90,000 " " a 92787. " "	a 50,000 " " a 4036. " "

és ezeken kívül még egyéb sok nagy nyeresémet.

Ajánljuk ennél fogva, hogy a világ legesélydúsabb osztálysorsjátékában vegyen részt. A most következő magy. kir. szabadalmazott 14. osztálysorsjátékban újból

110,000 sorsjegyre 55,000 pénznyeremény

jut és összesen egy hatalmas összeget,

14 millió 459.000 koronát

sorsolnak ki rövid 5 hónap alatt.

A legnagyobb nyeresemény a legszerencsésebb esetben 1.000.000 korona.

Továbbá 1 jutalom 600.000, 1 nyeresemény 400.000, 1 a 200.000, 2 a 100.000, 1 a 90.000, 2 a 80.000, 1 a 70.000, 2 a 60.000, 1 a 50.000, 1 a 40.000, 5 a 30.000, 3 a 25.000, 8 a 20.000, 8 a 15.000, 36 a 10.000 korona és még sok egyéb; összesen 55.000 nyeresemény és jutalom 14.459.000 korona összegben

Az I. osztályú sorsjegyek tervszerű árai:

1/8 eredeti sorsjegy frt —.75 vagy kor. 1.50; 1/4 eredeti sorsjegy frt 1.50 vagy kor. 3.—
1/2 " " " 3.— " " 6.—; 1 " " " 6.— " " 12.—

A sorsjegyeket utánvétellel vagy az összeg előzetes beküldése ellenében küldjük.

Hivatalos tervezet díjtalanul. Megrendeléseket eredeti sorsjegyekre kérünk

f. é. április hó 17-ig

bizalommal hozzánk beküldeni.

TÖRÖK A. és TSA

BANKHÁZA BUDAPEST.

HAZÁNK LEGNAGYOBB OSZTÁLYSORSJÁTÉK-ÜZLETE.

Főáruháznak osztálysorsjáték-üzletel:

Központ: Teréz-körut 46a. I. fiók: Váci-körut 4a.

II. fiók: Múzeum-körut 11a. III. fiók: Erzsébet-körut 54a.

Rendelőlevél levágandó.

TÖRÖK A. és TSA bankháza, Budapest.

Kérek részemre _____ I. oszt. m. kir. szab. osztálysorsjáték eredeti sorsjegyet a hivatalos tervezettel együtt küldeni.

Az összeget _____ korona összegben } utánvételezni kérem. } A nem tetsző }
postautalvánnyal küldöm. } törlesztendő. }
mellékelve bankjegyekben (bélyegekbén).

Pontos cím:

**A Richter-féle
LINIMENTUM CAPS.COMP.
Horgony-Pain-Expeller**

egy régi kipróbált háziser, a mely már több mint 34 év óta megbízható bedörzsölési alkalmaztatik köszvényes, csúszal és meghúléstnél.

Intés. Silányabb utánzatok miatt bevásárláskor óvatossak legyünk és csakis eredeti üvegeket dobozokban a „Horgony” védjeggyel és a „Richter” cégjegyzővel fogadjunk el — 80 f., 1 k. 40 f. és 2 k. árban a legtöbb gyógyszerárban kapható. Főraktár: Török József, gyógyszeremél Budapest.

Richter F. Ad. és társa,
oszt. és kir. udvari szállítók.
Rudolstadt.

„Érjem uram sem ellenzi”

David Gyula, északi gyógyszeripari szepitőszereit használói Szepitő és más arisztokraták ellen Eszék pomádjára ára 70 f., K. 1.20, 2.20, mákaes arisztokraták az erősebb határu Pompadour-pasztám köcsögeje K. 3 és 5. Arzenitit fekete pont elaku mit-szeretek egyedüli m-lasztója a juvenil, ára K. 1 és 2. Hármelyik szerem használata előtt csakis Detergen különös porszappannal kell mosdani K. 1, 2, 5. Orvosi szeretek szepitő ifjító hajfestőmmel az északiaknak, próbaüveg K. 2, 4 és 8.

ANTEGRIN. Házialatok óv- és gyógyszerora. Minden gonddalozás és kérdéshozzás nélkül, hogy mi volna jó, csakis Antegrin kell, a mint bágyadtak, mindjárt beadni. Egyzeri adag alig keül 3 krajczárba, melyet vagy kárt elhárítanak azok, a kik övezeképen és étvágygerjesztől bébe-korba adva hizaláskor is mindig már előre megrendelik, pel dani 100 darab sertés közt a dögöt megszűntetni 10—15—20 kilogramm szükséges. Egy tekeres ára K. 2, mely elég 2 szűdő megmentésére. Egy kilogramm ára K. 4. Két és fél kilogrammot tíz sertés csomagolással K. 10.32 f-ért már bérmentve is küldöm. Öt kilogram 20 K. helyett K. 10; de 10 kilogramm csak K. 84. Kaphatók posta v. vasuton utánvétellel küldve, csakis

Dr. David Viktor.
Törv. védve.
Gyógyszerész-tudor, a m. kir. természetudományi társulat rendes tagja.
Bent István király gyógyszerárban, ESZÉK, udvar.

Unghváry László
Czegled

(Czegledi) 300 holdas bortermő széktelepének, továbbá gyümölcs- és szőlőiskolájának árjegyzéke megjelent hol 5 krajczártól fellele nemes csemeték, 2 forinttól fellele sima és gyökeres szőlővesszők, továbbá — 16—18 forinttól fellele saját-termésű rendkívül finom újbork kaphatók Ezenkívül mindenféle gyümölcsfavadoncz, akác- és gleditschia-csemeték

Tessék árjegyzéket (borról is) kéri.

Építkezéshez vasúti sínek, vasgerendák, fal, kőtéglák, mennyezet nád stb.

Van szerencsénk tisztelettel értesíteni, hogy Sátoraljaujhelyben (a kis piacon) immár 35 év óta létező

Herz Kálmán Fia

vaskereskedést, bádogos, lakatos műhelyvel, együtt átvettük és azt ezen ezéig alatt tovább fogjuk folytatni.

Minthogy üzletünk a vas szakma minden cikére kiterjed, kérjük, hogy szükséglet esetén bizalommal hozzánk fordulni sziveskedjenek és biztosítjuk, hogy **áraink a legelőnyösebbek.**

Bádogos műhelyünkben minden néven nevezendő munkák, é. p. **uj tetők, eresz csatornák, dísz munkák,** valamint a legesekélyebb javításokat és festést szakszerűen, kiváló gondossággal bámulatos olesó árban készítünk el.

A midőn még szives pártfogását kérjük vagyunk teljes tisztelettel

Kaeszenbaum Lajos
és
Herz Sámuel.

Elsőrendű Roman és Portland ezement, mennyezet gipsz.

Mindenféle építési vasalások, valamint bádogos, lakatos, asztalos, kovács, kerépgyártó, hóhár szerszámok.

Veszünk minden nevezendő ócska vasat és ércet mindig a legmagasabb árban.
Sajat készítményű takarék kályhák 10 koronán felől 200 koronáig.

MÉSZ.

Vállalkozók és építómestereknek ajánlok I-ső rendű tiszolezi fehér meszet megvételre, melyet 100 kgként 150 fillérről kivételes árban számítva helyt Tiszolez állomás vasúti kocsiállomás készpénzfizetés mellett; a szállítási díj Sátoraljaujhely állomásra 100 kgként 59 fillért tesz ki, tehát a mész helyt Sátoraljaujhely állomás 100 kgként 209 fillérbe jön.

A mész teljesen kőmentes és igen szapora.

Továbbá szállítok Cement-kőzetet lemezeket burkoláshoz minden nagyságban, valamint hódfarkú Cement-fedél-cserepeket is. Megrendeléseket kérek idejekorán hozzám küldeni

SCHÖNFELD LIPÓT,
Pásztó (Heves m.)

Üzlet áthelyezés.

Tisztelettel van szerencsém Sátoraljaujhely és vidéke mélyen tisztelt közönségének tudomására hozni, hogy

kocsi-készítő üzletemet

Rákóczi-utca Mendik-féle házból a **nagy vendégfogadó** tőszomszédságában helyeztem át.

Uj műhelyemet a mai kor igényeihez szakszerűen berendeztem és mostantól már teljes kocsi elkészítését elvállalok, illetve kocsi-fényezést és bélelést is, ugyszintén gazdasági ígás szekereket és hozzátartozó részeket pontosan és jutányos árban készítek.

Kocsi raktáramat megnagyobbítottam. Használt kocsikat becserelek, a nálam készült kocsikért felelősséget vállalok. Magamat a n. é. közönség becses pártfogásába ajánlva maradtam

kiváló tisztelettel:
KÓTITS ISTVÁN,
kocsigyártó.

SÉRVBEN SZENVEDŐK

forduljanak hozzám teljes bizalommal.




30 évi tapasztalatom, melyet a külföld egnagyobb Orthopaediai és kötszer műhelyeiben szereztem, biztosítékot nyújt szakképességemről, hogy a legelavultabb sérvknél is segítek. — Készítek kaskötőt, műtűt, egyenes tartót, pápkötőt, mülábat, kezekei stb.

Nagy raktár mindennemű betegápolási cikkek és orvosi műszerekben, irrigátor, ágy táj, éjjeli cset, Bidet, tej sterilizáló készülék Prof Soxhlet szerint, valamint minden Gummi áru.

Valódi francia különlegességek discretio mellett.

— Kertyük saját gyártmány, mérték szerint is. —

Árjegyzék ingyen és bérmentve.

BLUMBERG S. E. keztyűs és műkötszerész
Kassa főutca 91. szám



SZŐLŐLUGAST

ültessünk minden ház mellé és kertjeinkben föld- és homoktalajon.

Erre azonban nem minden szőlőfaj alkalmas (bár mind kuszó természetű) mert nagyobb része ha megnő is, termést nem hoz, azért sokan nem értek el eredményt eddig. Hol lugsanak alkalmas fajokat ültettek, azok bőven ellátják házukat az egész szőlőérés idején a legkitünőbb muskatály és más édes szőlőkkel.

A szőlő hazánkban mindenütt megterem s nincsen oly ház, melynek fala mellett a legesekélyebb gondozással felnevelhető nem volna. ezenkívül más épületeknek, kerteknek, kerítéseknek stb. a legremekbbs díszé, anélkül, hogy legkevesebb helyet is elfoglalna az egyébre használható részekből. Ez a legháládatosabb gyümölcs, mert minden évben terem.

A fajok ismertetésére vonatkozó, színes fénynyomatu katalógus bárkinek ingyen és bérmentve küldeték meg, aki címét egy levelezőlapon tudatja.

Czím:
Érmelléki első szőlőültvény-telep Nagy-Kagya, u. p. Székelyhid.

Eladó egy női bicikli.

Tudakozódni lehet a kiadóhivatalban.

Elveszett

a kassai vizsgálóbizottságtól kapott 4045. számú gépkelölő oklevelem, kérem a megtalálót, hogy azt költségmentesen küldje meg nekem.

Kiss Gyula,
Karád. u. p. Spatak.

LIPIK

SZLAVONIÁBAN elsőrendű fürdőhely, Egyetlen jód tartalmu alkalikus hőforrás (64° C.) a kontinensen.

A lonjavölgyi vasut állomása (Dugosellon át). Azonkívül Pakrac-Lipik déli vasut állomása. Kiténtve: Budapest, Bécs, London, Róma, Brüssel.

Elsőrangú hévvezes fürdők, vizgyógyintézet, Bulling-féle inhalatorium, dietetikus konyha; gyermekszanatorium, katonatiszti gyógyház. Fényesen berendezett gyógyterem, kávéház és étterem, nagyszabásu park, fedett sétány, térszene, kitünó gyógyszállodák, villamos világítás.

Felülmúlhatatlan hatásu gyomor-, bél-, gége- és egyéb hurutoknál, köszvényéknél és csúzos bajoknál, ischiasnál, osontbajoknál, hasübeli izzadmányoknál, valamint minden mirigy- és vérbetegségnél. A fürdőidény alatt tíz kiváló orvos rendel.

Lipiki hévvez szétküldése közvetlenül a forrástól, továbbá Edeskutya L. czégtől Budapestén.

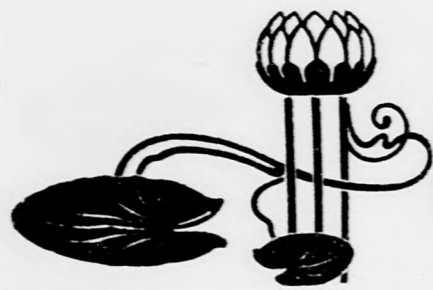
Lipiki forrásó közvetlen a fürdőigazgatóságáná rendelhető. — Bővebb felvilágosítással szolgál a fürdőigazgatóság.

Keil-lakk

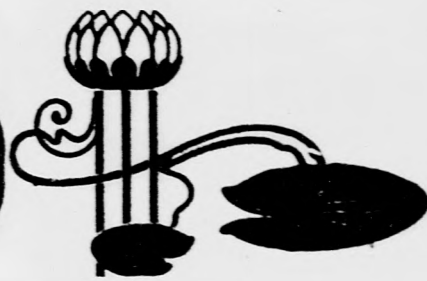
legkitünőbb mázólo-szer puha padló számára.

Keil-féle viasz-kenőcs kemény padló számára
Keil-féle fehér „Glasur”, fénymáz 45 kr.
Keil-féle arany-fénymáz képkereteknek 20 kr.
Keil-féle szalmakalap-festék minden színben.

Mindenkor kaphatók
BEHYNA TESTVÉREK czégnél **S.-A.-UJHELY.**



* A „Zemplén” husvétii melléklete. *



Husvétii ünnepén.

Falkus, 1904. ápr. 1.

Elmult a tél és új életre támadt a mindenség. És föltámadt vele együtt az Ige, az Eszme, az Igazság, az örök Élet! . . .

A királyok királya meghalt, eltemették, öröket állítottak sirja mellé, melyet le is pecsételtek. S ime harmadnapra üres lett a sir.

Krisztus, aki mindnyájunk váltsága, reménysége, üdve, dicsősége: föltámadott halottaiból, aztán felment az égbe s ott országol felettünk, parancsol, sujt vagy kegyelmez. Ma ép oly Isten, mint akkor volt, midőn a földön járt s ma ép oly annyira szeret minket, mint mikor közöttünk élt.

Föltámadt! . . .

Rongyos istállóban született, mint csecsemő. Nyugóhelye a barmok jászolában volt. Didergő testét a barmok párája melengeté. És jöttek a pásztorok s a kisdédet leborúlva imádták. Angyalok kara menyei hozsannával hirdette születését. Egí csillag elhozta a napkeleti bölceket az elhagyatott helyre s ezek hódoltak a csecsemőnek.

Jézusnak, a Messiásnak, a világ Megváltójának! . . .

És növekedék erőben, igazságban s az Isten lelke vala ő benne. Néhány év múlva egy 12 éves gyermek ül az irástudók között és isteni ihlettel, bölcsességgel magyarázza a szentírást. S ismét néhány esztendő elmúltával feltűnik az emberek között a már férfivá fejlett gyermek. S csodák történnek Izráelben: a betegek meggyógyulnak, a halottak föltámadnak. És eddig még soha nem hallott eszmék, meg nem értett ideálok kerülnek felszínre. Tanít, oktat s ime megváltozik a föld színe, arculatja.

Azután jön a diadalmas út — Jeruzsálembe! Ujjong, tombol a nép, ruháját teríti a városba vonuló örök tanító-király útjára, virágokat szór eléje s kitörő lelkesedéssel „hozsannát” kiált az igazság, a szeretet, a béke Istenének. És elcsattant orcáján az áruló Judás csókja! S bekövetkezett a legkeservesebb kinszenvedés s a terhes keresztút után a legkínosabb kereszthalál. A királyok királya meghalt. Igen, meghalt és eltemettetett! A hamisság ujjongott, képzelt győzelmének örvendezve és a nap sugarai megsápadtak, gyászolva az igazság halálát.

De oh csoda! fölséges, isteni csoda! a megölt igazság még is kitört sirjából, él, föltámadt és kiontott vére megtermékenyítette a világot. S lángba borult az egész világ. Krisztus sirjából kiáradt az emberiségre az áldások áldása, az üdvösség, a menyország! . . . Egyezerkilencszáz esztendő mult el azóta. Birodalmak keletkeztek, népek, nemzetek jöttek-mentek, tüntek el; azóta nagyot fordult a világ, lehet mondani, minden megváltozott. Minden más, csak egy maradt mindig ugyanaz: a föltámadt Krisztus igazsága! . . .

Igen a Krisztus által hirdetett örök igazságok ma is szentséges sértetlenségben állanak. Meghódolt előttük gazdag, szegény, koldus és király. Ez az oka, hogy ezen tavaszon, a megváltás tavaszán, ez ünnepen kimondhatatlan vigasság szállja meg az embert, a természet lelkét és egekig ér a hozsanna, az alleluja. Mintha érezné a föld, ez az érzéketlen csillag, hogy a napnak-napja, a világok fényessége tiszteli meg életével és szenvedéseivel. Gondolatok kelnek életre e napon az emberi szíven, gondolatok a szomorúságról és a békességről, a bűnről és a bűn kiengeszteléséről. Oda zarándokolunk lélekben a Golgotha keresztjéhez, szíven-lélekben összetörve, lesújtva, megszorodva, — hogy azután annál édesebben essék, annál vigasztalóbban hasson a föltámadás dicsősége, öröme. Mert szokás az öröm ezen a napon . . . Nem, nem szokás, de lelki szükség . . .

Hisz ragyogón kél a nap, a természet mély álmából; a hajnal sugarai fakadó bimbókra, fejledező rügyekre esnek s a természet szíve megdobban, ajka hálás hangokra fakad, mint Memnon szobra az ébredő hajnal első éltetésére. A természet éled, az Üdvözítő föltámadt!

A templomok homályos ablakain is átszűrődik a nap fénye, a hajnal mosolygása s a mystikus félhomályból fénykoszoru száll a boltívekre, ahonnan visszhangzik a hívők ezreinek dicsőítő éneke: Alleluja! Krisztus föltámadt!

A nagy természet föltámadással ünnepli a természet Urának föltámadását. Az élettelen természet feléled; a hangtalan halott hála éneke fakad, a mosolygó ég legszebb sugarait ragyogtatja, a kietlen táj legélénkebb színeket ölt magára s az egész természetben, annak minden egyes atomjában, lényében a leghatalmasabb erő lüktet: a szeretet!

A természet nem tud színlelni, ez az igazság Istenének örök képét hordja magán örökké. S az ember, a teremtés koronája, akit Isten a saját képére teremtett? oh, ő is zengi az Alleluját, felölti ünnepi köntösét, mosolyog: de az ajk, mely alleluját zeng, ép úgy tud szitkozódni, amint magasztal; ép úgy tud piszkolni s a mint dicsőit ép úgy rágalmaz; az ünnepi köntös a legtöbbnél csak köznapi lelket takar, a fény a szív sötétségét, a külső tisztaság a belső szennyet; s a mosolygás, mely az ember arcán lebeg, nem a tiszta ég derüje, hanem a lenyugvó nap haragos piros fénye, mely vihart jelez, a vihart, melyet a bosszu idéz elő, s amelyre a gonosz lelkék káröröme mosolyog. Az emberek közül, aki legjobban tud színlelni, a legtöbbször az boldogul. Mosolyt hord arcán az ember, mikor szívét az irigység tépi; a szeretet csókját adja, míg kezében, palástja alatt szoritja a gyűlölet törét: puritán egyszerűséget mutat s rongyaiból a hiúság, a gőg kandikál ki; a becsület tiszta képét fítogatja s azon van, miként tudja embertársát félrevezetni aljas hazugságokkal; szerény, hódoló, sima, udvarias, behízelgő, de a kígyótermészet kitör belőle s szorító ölelésével megfojt.

De félre e sötét szemüveggel a mai nagy napon! Szegezük szembe a gyűlölettel a szeretetet, az irigységgel az önzetlenséget, a képmutatással a nyílt, őszinte becsületességet, a cselszövést az egyenes lélekkel. Támadjunk fel bűnös lethargiánkból, ne sajnáljuk akciónkat az eszmékért, a közjóért.

Mert csak, ha ez az átalakulás, ez a föltámadás bekövetkezik, amint bekövetkeznie kell, a tiszta becsület fénye versenyt fog ragyogni a nap tiszta fényével s a szív őszinte Alleluja-éneke fog felhangzani a magasba, versenyezve a pacsirta dalával; az ártatlanság illata terjed szét s olvad össze a természet hamisítatlan üde illatával s a fény, a hang és illat e harmoniájában áldástihintőleg ölelkezik majd e két isteni örök eszme, ideál: a szeretet és becsület!

Demeter János.



Húsvét.

Zengjen örömeiket ma
Minden igaz, hívó kebel!
Fényben ragyog az egész föld:
A természet is ünnepel.
Dalló madár vig énekkel
Köszönti a kelő napot;
Hegyek, völgyek, rónák zengik:
Feltámadott! Feltámadott!

Feltámadott Ő, a Dicső,
Ki küzdött az igazsáért,
Megvívta a kemény harcot,
Melyet a rossz világ rámért.
Kereszten halt, de sir ölen
Nem töltött csak harmadnapot,
Hegyek, völgyek, rónák zengik:
Feltámadott! Feltámadott!

Érettünk halt, értünk küzdött,
S bár elejté is az ármány:
Bár ujongott a vad tömeg
Sötét mélyre sirba zárván;
Az igazság szent bajnoka
Elhagyta a siri lakot...
Hegyek, völgyek, rónák zengik:
Feltámadott! Feltámadott!

Ujul a föld, palástja zöld,
Virágtenger borítja el;
Patag csörög; felhők fölött
Mosolygó ég is ünnepel.
Csak a bosszu vérebei
Rettegnek most: csak ők maguk...
Hegyek, völgyek, rónák zengik:
Feltámadott! Feltámadott!

Magyar népem! Kit már régen
Fed az átok nehéz sulya!
Légy te újra a haladás
Fénytüzétől lángra gyulva.
Eljő akkor a szebb jövő,
Mely derít rád örömmnapot;
Hegyek, völgyek, rónák zengik:
„Él a magyar!” Feltámadott!

Szini Péter.



Feltámadás.

— ápr. 1.

A kereszténység legszebb, legmagasztosabb ünnepe a húsvét. Együtt ünnepli ébredését az anyatermeszt és a lélek; amaz a tél dermesztő halálából való feltámadását, emez a siron túl kezdődő élet reményét. Ezen a napon még az istentagadó is kételkedővé válik, megszólal benne az örök élet ösztönszerű reménye: *hátha mégis*. Akaratlanul is magával ragadja a lelkesült hívek ünneplő sokasága, s mikor a szívek mélyéből az ajkon keresztül fölzendül az ének: *Föltámadt Krisztus e napon!* együtt éneklő ő is a magasztos *alleluját*. Ez nem egyedül a kereszténységnek, ez az egész emberiségnek közös ünnepe.

Nincs ember, akit a halál gondolata meg nem remegtetne, bármint mutatja is egykedvűségét. Mint a szellő fuvalmának nem tud ellenállni a falevél, így van a lélek is, ha arra gondol, hogy talán csak néhány óra az élet s itt kell hagyni mindent, de mindent, ami életünknek, szívünknek drága és kedves. Borzasztó gondolat, rettentő valóság a halál: meghalni és soha többé nem létezni...

Ezért olyan szomorú az ősz-

nek az alkonyi napsugárban fürdő képe minden szépsége mellett is, azért oly megrendítő a földtől búcsúzó nap haldokló bibora. Az utolsó sugárral együtt az a sóhaj lebben el ajkainkról: ime így tűnik le egykor életünk napja is s abból a halálból lesz-e feltámadás?

Ez a gondolat vigasztalója a hívő szegénynek, kinek fűtellen szobájában a szegénység rongyai között neje és gyermekei a nyomorral küzdenek; rájuk nézve megváltás a halál s drága kincs a hit, a túlvilági boldogság reménye, hol nem kell éhezni, nem kell nyomorogni. Ez a gondolat rémítője a hitetlen gazdagnak, mikor végig tekint az összegyűjtött kincsek halmazán: ezt mind itt kell hagyni, itt az életet annyi édes gyönyörrel, mert kincs és gyönyör, pompa és élvezet nincs a hideg, a nyirkos sírgödörben. Ezen a gondolon tépelődött az emberiség elméje sok ezer éves multjának minden percében a trónok biborától kezdve a szegény viskójáig; s akit nem tudott meggyőzni a hit, a túlvilági élet reménye, millió számra kereste a pusztulást, a földi élet nyomorától való szabadulást.

Pedig a hit nem nehéz. Nem kell elmélyednünk a bölcsek észficamító teoriáiba, melyek a lét kérdésével foglalkoznak; maga a körülöttünk levő természet tesz bizonyosságot túlvilági életünkről. Milyen rideg a tél dermesztő hidege, mint a sírgödör mélye; milyen kihalt, élettelen minden, mint a temető csendje; jég és hó takar mindent, mint a hullát a szemfedő: — s meddig tart mindez: jön az enyhe napsugár, eltűnik a hó, lélegzeni kezd a megdermedt föld, életnedv száll a növények gyökerébe; s néhány hét alatt újra zöld, virágos minden, az élet vidám zaja váltja föl a halál borzalmas csöndjét. Ez a halál és a feltámadás legegyszerűbb, legmagasztosabb képe.

A föld, a fű, a fa, a virág nem hal meg, hanem újra éled, s az ember, a teremtés dísz, koronája, az Isten képmása örökre elpusztul? Hisz akkor még az utszéli kavics is tökéletesebb. Időnek, természetnek volna felujulása, s csak az eszes, az öntudatos ember lenne az örök megsemmisülés áldozata? Nem, ezt még az sem tudja elhinni, aki Isten és a túlvilági élet létét tagadja.

Az örök megsemmisülés tanát csak elvetemült, gonosz ember találta ki, akinek érdekében állott félni attól a másik élettől, ahol talán számot kell adni az örök bíró előtt a földi életről. Aki becsületesen él, annak nincs oka félni a másik, a siron túl váró élettől; arra nézve nem balgaság a hit, mert nem veszít vele semmit. Él hitének tanítása szerint, mely azt parancsolja: légy becsületes és zeresd felebarátodat; s ha van túlvilági élet, nyugodtan néz eléje s ha nincs: jó emléke élni fog azok lelkében, akik között itt a földön élt. Ebben a pár szóban benne van a vallásbölcselet minden tanítása, az erkölcsi élet minden törvénye.

De jaj annak, aki elvetve a

hitet s annak parancsait, halála után egy másik életre ébred. Ott nem menti meg a bölcselet, nem az istentagadás. S ki mondhatja azt, hogy nincs túlvilági élet, ki tud az emberről, a lélek sorsáról a siron túl bizonyosat mondani, minden tagadás mellett is megmarad a túlvilági élet lehetősége, s mi hívők erre a lehetőségre készülünk el s ez a hit, ez a remény megédesíti számunkra a halált, a válás fájdalmát. Nekünk még a siron túl is van egy drága kincsenk: hitünk a feltámadásban, a túlvilági életben, ahol újra látjuk szeretteinket, akik előttünk szállottak sirba vagy utánunk jönnek, ahol a szenvedő enyhülésre s mindenki boldogságra talál, ha jámborul élt. A mohamedán a gyönyörök országának, az indián örökszép vadászmezőnek, őseink dicsőséges harci síknak, a kereszténység az örök boldogság honának nevezi azt.

Ez a hit, ez a remény minden ember szívében megvan, s ha egykor egyesülni fog az egész emberiség hitben és szeretetben, az egyesítő erő csak egy lehet: a feltámadás reménye!

Andor Károly.



Öntözködés.

Öntözködők jártak a házban,
Ahol lakom.
S én nem tudom, úgy elméláztam
A multakon,
Hajh be is gyorsan szált fölöttem
El az a kor,
Mikor még én is öntözködtem...
Hej rózsavíz, hej rózsakor!

Szívemnek ezer édes álma
Száll, száll felém.
Pajkos mosoly egy barna lányka
Két szép szemén.
Piros tojások... tőle kaptam
Valamikor.
Széttördeztem, elhagyogattam.
Hej rózsavíz, hej rózsakor!

Hej rózsakor, te földi éden,
Csodás világ.
Hogy színezgetett nem is régen
Egy vén diák.
Megváltoztál — most más a nóta,
És más a sor...
A lányból asszony lett azóta...
Hej rózsavíz, hej rózsakor!

Farkas Alajos.



Rózsavölgyi Márk.

„Addig hívtam, hogy sírjából megjelent,
Megjelent, de csak addig volt idefent,
Mig kezével hajlékára mutatott.
Mi volt benne? Hegedű és koldusbot.
Hegedű és koldusbot.”
Petöfi.

Petőfinek *Rózsavölgyi Márk halálára* című költeményének utolsó versszakát idéztem. Idéztem pedig azért, mert e néhány sorban teljes jellemzést kapjuk e minden ízében magyar, rokonszenves zenészünk pályájának. Élete viszontagságteljes, hányatott. Olyan, mint a legtöbb magyar zenetörténeli alaké. Kevés benne a vigasztaló, de annál több az elkeserítő.

Csodálatos, hogy nemzeti zenénk művelőinek oly sivar élet jutott osztályrészül. Gondoljunk csak *Lavotta*, *Csermák* vagy *Bihari* sorsára. Ha Fortuna istenasszony néha-néha feljűk tekintett is, rögtön el is fordította kedvrederítő, büfelejtő tekintetét. Egyedüli vigasztalásuk a nóta, az igazi magyar lélekben fakadt dal. Sok elismerésre a maguk

korában sem számíthattak. Mulandó siker, elhangzó tapsok volt a jutalmuk. Az utókornak azonban elengedhetetlen kötelessége, hogy emléküket életben tartsa, s igaz érdemeiket méltányolja.

Rózsavölgyi Márk a magyar zene fejlettebb műformáinak megletemője. Körmagyarjaival megjelölte azt az irányt, „mely szerint a magyar műzene igen előnyösen illeszthető bele a nemzetközi zene *Suite* műforma keretébe.” „Kár, hogy a későbbi kiválóbb magyar zeneköltők az ő nyomán nem ragadták meg az alkalmat tovább folytatni a kezdeményezést, mert a magyar zene formáltságát és hangulati tartalmasságára nézve semmi sem lenne alkalmasabb, mint a *Rózsavölgyi* körmagyarjainak a mintája” — mondja id. Abrányi Kornél. Bizony kár, hogy zeneköltőink eltertek *Rózsavölgyi* nyomdokaitól. Ma már volna tökéletes, fejlett magyar műformánk. Eddig csak kísérletek történtek. Hatalmas alkotó tehetségek, mint pl. a fiatal *Bartók Béla*, megküzdöttek a magyar stílus symphoniával, de vajjon lesz-e a szép reményekre jogosító kezdetnek méltó folytatása?

A *Suite* (olv. szvit) formája igen alkalmas a magyar motívumok földolgozására. Tartalmát általában különféle nemzeti dallamok és tánczenék teszik. Már a XVI. században divatozott. Nálunk azonban mindeztideig nem alkotott tökéleteset e műfajban senki (nemzeti formában) zeneköltőink közül. Pedig rendelkezésünkre áll *Rózsavölgyi* körmagyarjainak gyűjteménye.

Rózsavölgyi csupán körmagyarjairt megérdemli a külön lapot a magyar zene történetében. Kísérjük végig élete pályáját.

Rózsavölgyi Márk (családi nevén Rosenthal) Veszprémben született 1790-ben szegény szülőktől. Szülői kereskedőnek szánták. Sok sanyaruság és nélkülözés közt tölti ifjúsága napjait, míg 1806-ban Pestre letelepedik. Szabad órát a zene művészetének áldozza s kitünő hegedűs képezi ki magát. Játékával nemcsak hazájában szerez nevének hírt, de Bécsben is elismeréssel adóznak művészi játékáért. Sorsa 1843-ban Bajára vezérelte, ahol megnősült. Gyermekeinek növekedtével Pestre költözött azok neveltetése céljából. Innen indult művészi körutra az egész országba s mindenütt babérokat aratott. Hangversenyeket, amelyeken rendszeren régi hallgató nőtákat és saját szerzeményű magyar ábrándjait és csárdásait adta elő, kíséret nélkül rendezte; nagy ritkán használt csak zongora kíséretet.

A folytonos vándorlást csak 1837-ben szakította meg, de csak rövid időre. Midőn ugyanis ez évben a magyar nemzeti színház megnyílt, ide szerződött első hegedűsnek. Egy évig itt működik s most újból nyakába veszi az országot, újból hangversenyezik, de nem éri el azt a nagy hatást, amely először kísérte minden útjában. Anyagi helyzete napról-napra rosszabbra fordult. Sokat küzdött az inséggel és az étellel, míg végre 1848-ban elhagyottan, a legnagyobb nyomorúságban halt el. Petöfi siratta el remek költeményében:

„Vén muzsikás, mit vétettem én neked,
Hogy mindig csak szomorítás engemet?
Keszeregetem, mikor szólt a hegedűd;
Hejh nem szól már, s ez nekem még keserűbb,
Ez nekem még keserűbb.”

Furcsa, de mégis való, hogy *Rózsavölgyi* *pártolás hiányában* alig adhatott ki valamit műveiből. Életében alig jelent meg néhány darabja. Előfizetési ivalet üresen kapta vissza. Összes magyar zeneműveit fia: *Rózsavölgyi Gyula*, ki 1850-ben alapította a *Rózsavölgyi* és társa zeneművészeti és kiadó cégét (Grinzwel Norberttel) adta ki *Bartay Ede* átiratában az ötvenes évek elején. Sic fata tulere. *Rózsavölgyi* korában is szívesebben áldoztak az előadó hegedűsnek, mint a szerzőnek.

Rózsavölgyi Márk nem volt oly teremtő szellem, kinek működése új korszakot alkotna zenénk történetében, de hivatását úgyis mint előadó művészt és mint zeneszerzőt, ki lényeges újításokat hozott a magyar zenébe, egyaránt eredménynyel töltötte be. Az ő működése arra az időre esik, amikor a XIX.

századi
emléke
Első ma
Lavotta,
Később
alól, me
formáka

A n
ben tágr
uj forma
öt nevez
stilkever

Ró
ménye
rándja
nak nag
ujtást
sok új
végső
bet, itt
sablont

Ró
(1830—
különö
tekinter
tása al
Egress
Petöfi
irányba
utolsó
Erkel

Ez vol
R
— mi
szemp
körma
faj ren
zül tö
egysze
U
magya
natos
zeti tá
nének
tottabb



H. e.

Fegy

Féla

Os

Es

Ma

S

S

S

S

S

S

S

S

S

S

S

S

S

S

S

S

S

S

S

S

S

S

S

S

S

S

S

századi magyar zene megalapítóinak emléke még élénk emlékezetben volt. Első munkáiban még erősen érezhető Lavotta, Csermák és Bihari hatása. Később azonban felszabadul e hatás alól, merészen előre tör. Tágítja a régi formákat és új elemekkel élénkíti azokat.

A régi hallgató nóták az ő lelkében táguult alakú ábrándokká változnak; új formát alkotott a körmagyarban és őt nevezhetjük a magyar tánczene első stílkeverőjének.

Rózsavölgyi legnépszerűbb szerzeménye a „Honvágó” című magyar ábrándja a harmincas évekből. E darabnak nagy volt a hatása. Benne több újítást is találunk. Új a formája, de sok új akad a círázatok terén is. A végső kádenciánál változtatott legtöbbször itt tér el leginkább az általános sablontól.

Rózsavölgyi hatása egy évtizedig (1830—40.) tartott. A cigányzenekarok különösen szerették utánozni. Ritmikailag tekintetben még a népdalirók is hatása alá kerültek. E hatás alól először Egressy Béni szabadtéri föl magát, ki Petőfi dalainak megzenésítésével új irányba tereli a népdal szerzőket. Legutolsó hallgató nótája „Halljuk” című Erkel Ferencnek ajánlott szerzeménye. Ez volt hatyudala.

Rózsavölgyi Márk alkotásai között — mint már jeleztem — zenetörténeti szempontból a legbecesebb alkotásai, *körmagyarjai*. A maga korában e táncfaj rendkívül kedvelt volt, kortársai közül többen sikerrel is művelték, — de egyszerre csak kiment a divatból.

Ujabbán ismét életre keltette a magyar művelti társadalom. Igen kívánatos volna, ha e minden ízében nemzeti táncban állandóan gyönyörködhetnénk és e műfajnak minél több és hivatalosabb művelőjével találkozhatnánk.

Dr. Perényi József.

Tanács.

Kerüljön el utamba hogyha téved,
Segye dalom te olvasatlanul,
Feltéjen el, hiszen ma már feladni
Az ember olyan gyorsan megvanul.
És ha beszélnek rólam olykor-olykor
Hallgassa meg későnyugal a szavuk,
S hámit beszélnek, engem oh! ne védjen
Lehet beszédük báha mind hazug.
Feltéje el medd dalok lovagját
Oh! jól tess, ha engem elfeled,
S ne tesszen meg, hogyha néha-néha
Mégemlítnek majd énnek egy nevet.
De a mihoz téved a társaságtól
Beszélde csendbe loppal elcsúszul:
Ha rám gondol: jó Istenem megáldja
És áldja szászor, hogyha könyv hullt.

Németh Pál.

A párisi nők.

Személyek: } Clotilde
Lafont.

(Előkölben butorozott szalon. Jobbra a fal mellett íróasztal. Clotilde utcai ruhában sietve jön be a hátsó ajtón. Felbontatlan levelet tart a kezében. Gyorsan a kisasztalhoz megy s a levelet beledugja az író mappába. Aztán az íróasztalhoz megy s egy esomé kulesot vesz elő a zsebéből. Észreveszi, hogy Lafont éppen ebben a pillanatban lép be. Úgy tesz mintha az íróasztal fiókját háromszorosan is bezárná. Lafont leteszi a kalapját s felindultan, alig tudva magán uralkodni, odamegy Clotildehez.)

Lafont: Nyisd ki azt a fiókot s add ide a levelet.
Clotilde: Nem. (Szünet)
Lafont: Nyisd ki azt a fiókot s add ide a levelet.
Clotilde: Nem akarom. (Nagyobb szünet.)

Lafont: Honnan jössz?
Clotilde: Ah! Még ezt is tudni akarod?

Lafont: Mídenesetre tudni akarom, hogy honnan jössz.

Clotilde: Nem mondom meg (látva Lafont elborult arcát gunyóldva.) Ó, ha most kúrád magadat a tükörben! Nem, most nem vagy szép, barátom. Máskor sokkal jobban tetszel nekem. Édes isteneim, hová jutunk, ha egy ostoba levél így kihoz a sodorból. Pedig elvégre is, levelet bárki írhat hozzám?

Lafont: Nyisd ki azt a fiókot s add ide a levelet.

Clotilde: Jól van. De hidd el nekem, hogyha az ilyen jelenetek gyakran ismétlődnek, nagyon hamar végeznék egymással! Ha elmegyek valahova, nem akarom, hogy mindig faggass, mikor hazajövök. Érted?

Lafont: Honnan jössz?

Clotilde: Csak legalább logikusan gondolkoznál. Csak nem képzeled hogy hazajövet attól találok itt levelet, akivel az imént rendezvons-m volt!

Lafont: Nyisd ki a fiókot s add ide a levelet s mond meg honnan jössz.

Clotilde: Tréfálsz?!

Lafont: Azt hiszed?

Clotilde: Tehát gyanakoszol reám?

Lafont: Valószínűleg. (Az íróasztalra mutat.)

Clotilde: Tehát akarod, sőt követeled is? Parancsolt? Jó! (Szándékosan sokáig kutat a zsebében, először egy zsebkendőt húz ki, aztán egy kis jegyzőkönyvet s a kulesokat. A zsebkendőt és a jegyzőkönyvecskét félreteszi, a kulesokat pedig odadobja neki.) Itt van, nyisd ki te magad. (Elfordul s mozdulatlanul, határozatlanul áll, ajkait harapdálva.) Nos? Vedd föl s nyisd ki a fiókot. Amit az ember elkezd, azt be is kell végeznie. Bizonyítsd be, hogy férfi vagy. (Lafont fel akarja venni a kulesokat.) Vigyázz! Ha felveszed a kulesot, vagy ha hozzányulsz csak egy ujjal is, — mondom neked, hogy nem én, hanem te fogod megbánni.

Lafont: (Habozik, fölveszi a kulesot és odaadja neki.) Itt van. (Szünet. Clotilde leteszi a kalapját, leveti keztyűjét és kényelembé helyezkedik.)

Clotilde: Te ugyan szépen haladsz előre.

Lafont: Hogy érted ezt?

Clotilde: A magaviseleted nagyon aggaszt, elhíheted.

Lafont: A magaviseletem?

Clotilde: Láttam, hogy már régóta kémkedel utánam, de hiába való fáradozásod csak mulattatott. Míg nem nagyon törődtem vele. Feltékeny voltál, de szeretetreméltó. Az ilyen feltékenység hízelg a nőknek, még örömeik is telik benne. De ez a mai feltékenység már ostoba, ügyetlen és erőszakos... s az ilyet nem bocsátjuk meg másodsor is. Akarsz-e hát még egyszer feltékenységeddel sérteni?

Lafont: Clotilde!

Clotilde: Akarsz-e hát még egyszer feltékenységeddel sérteni?

Lafont: Nem.

Clotilde: Szereneséd!

Lafont: Clotilde!

Clotilde: Mit akarsz barátom?

Lafont: Szeretsz?

Clotilde: Ma nem annyira mint tegnap.

Lafont: Szeretnéd, ha boldog volnék?

Clotilde: Azt hittem, ezt bebizonyítottam már neked.

Lafont: Bánt, hogy mindig olyan sok fiatal ember van körülöttem.

Clotilde: Bolondság... Mind-egyikkel beszélgetek, de amint hátat fordítottam nekik, már azt se tudom, hogy kivel beszélgettem.

Lafont: Nem emlékszel... nem bátorítottad e fel — ha akaratlanul is — valamelyiket, aki most azt hiszi, hogy joga van leveleivel ostromolni?

Clotilde: Tudtommal senkit sem bátorítottam fel.

Lafont: (Alázatosan könyörögve.) Édes Clotilde, ha szeretsz egy kicsit

nyisd ki azt a fiókot s add ide a levelet.

Clotilde: Már megint! A levelet egyik barátomtól kaptam. (Lafont arcán megütözést lát.) A legerősebb és legerényesebb nő a világon, csak egy kissé könnyed a modora. Tudom, hogy Pauline mit ír, s már rég meg is mondtam volna, ha nem követelted volna tőlem.

Lafont: Clotilde!

Clotilde: Nos?

Lafont: Bizonyos vagy benne, hogy okosan cselekszel?

Clotilde: Okosabban, mint bármikor.

Lafont: Bizonyosan?

Clotilde: Határozottan.

Lafont: Clotilde, gondoldj reám és gondoldj magadra. Látod, valami megondolatanságot elkövetni olyan könnyű, de jóvátenni sohasem lehet. Ne fogj kalandba. Hiszen meglehet, hogy érdekesnek és vonzóknak ígérkezik, de nagyon rossz következményei vannak. Légy erős Clotilde, légy erős. Míg hozzám lát vagy, mindig köztisztelőben álló, becsületes asszony maradsz. De azon a napon, amelyen engem megcsalsz...

Clotilde: (Félbeszakítja, figyel aztán izgatottan szól) Pszt. Vigyázz! Jön — a férjem...

Szász Árpád.

Árnyak az éjben.

Árnyak az éjben szerte bolyongnak

Moldas, ezüstös éjjeleken,

Csend van a légben, csend van az éjben

Csend van a földön is idelelen.

Árnyak az éjben szerte bolyongnak

Szél ha süvölt, ha zúg a vihar,

Csend van egy percre: sirásuk hallik,

És tovább tombol a zivatar.

Árnyak az éjben szerte bolyongnak

Csend van szobámban, néma magány

S ablakom előtt átsuhan néha

Halkan, szelíden fekete árny.

Árnyak az éjben, bánatos lelkek

Balsorstok üldöz mindörökké

Jártok az éjben, jártok a vészben

Nyugvást nem leltek soha többé.

Vége szakad bús életemnek

S eljő értem a szelíd halál,

Haj, bá, gond, ábránd mind lepíennek

Nyugtót a lelkem mégse talál!

Árny leszek én is, szertebolyongó

S járom az éjet, járom a vészt,

Földi éltemnek ezer vad vágya

Éjben, viharban bolygani kész.

Lengyel Menyhért.

Viszontlátás.

— Dráma kép. —

Abban az időben történt, mikor egy szelíd lelkű, sokat szenvedett költő börtönéből kikerült s hazatérve, nem lelte otthonát; nem ellenség égette fel asszonyi hűtlenség, esalfaság kergette el onnan a családi béke angyalát.

Csüggedten, szólanul ültek a tűz körül egy ős férfi és két kis gyermek. Fekete volt az éj, erős szél sivitott végig a sötét utcán, az ajtó és az ablakok megremegtek. A szoba egyik szögletében beteg nő feküdt. A zöreje körülnézett.

„O az, ő jött. Halljátok, mint zörgeti a kaput? Nyissátok ki neki. Ah, mért nem jön még?”

Az aggastyán ágyához tipegett. „Nyugodj, leányom. Aludj csendesen, nem ő zörgetett, a vihar volt, mely künn dühöng.”

„Zivatar van? Hogy jön haza férjem?”

„Zegernyész az idő. Majd világít neki valami fény. Isten hazahozza őt hozzád, hogy meggyógyítson. Nehéz, komor felbök nehezdedek fölénk,” mondá s könyei kiesordultak.

„Oh, könyörülj rajtam, ne hagyj oly soká kétségben. Az élet, melyet a kör kiszív belőlem, csak annyira tart fenn, hogy megtudhassam a valót. Mondd, ugy-e nem tér már vissza?”

„De visszatér.”

„Ha tudná, hogy fekszem itt, ha sejtene, mily erőfeszítéssel tartom távol magamtól a halált, áttörné börtönét, hogy ne szenvednék hiába s mielőtt lecsukódnék örökre szemem, még megláthatnám, még megölelhetném egyszer.”

„Isten csapásai sűrűn látogattak meg minket. Másképpen lesz; felejtse el ezt az életet, nyugodjál, hogy szebbre ébredj, olyanra, minőt álmodban fogsz látni.”

„Csak a halál az...” susogta s erőtlennül hanyatlott vissza fekhelyére.

Az öreg meghatottan folytatta: „Ő eljön hozzád, nem kell nélkülözünk többet...”

„Ugy fáj... atyám... atyám!” Atyja elfojtá zokogását.

„Nem átkozodom, nem panaszkodom, óh Istenem, szánj meg, lehely életet belém, hogy megláthassam őt, küld el hozzám, hogy boldogítson.”

Elhallgatott... Lehunyta szemét, ajkai csak némán mozogtak. A zápor esattogásán kívül nem hallatszott semmi. A két gyermek gondatlanul aludt tovább.

„Hallod?” riadt föl a beteg. „Hallod? Mi az...?”

„Meglátod, holnap hirt hallasz róla. Innen elmegyünk. Nem kell annyit aggódnunk a megélhetésért.”

„Nem kínoz már semmi... Könyvemben lélegzem... Holnap... holnap... nevem napja van... Add vissza őt nekem!... irgalmazz... hallgass meg!”

Az atya nem tudta magát tovább türtöztetni, hangosan sirni kezdett.

Megint néma minden. Nem tekint ide senki, az ég csak pusztítani, bünbüntetni tud, de irgalmazni nem? Az égen tündöklő, de most felhőborította csillagok pazar ragyogásából csak egy, csak egyetlenegy sugár sem lop be vigaszt, reményt?... Ha az egymást szerető szívek megtörték, nem élesztheti fel őket a szánalom, a siralom?

Aludtak. Nyugodtak. A szív alig dobogott; a már-már hideg szív még mindig melegen érzett... A méceses fellebögött, sötét minden... Megint felpislog, ismét elalszik. Csillámlik még mindig. Mivel küzd elhaló fénye? A sötétséggel? Az éjjel? Vagy tán remény gyanánt szeretne tovább fényleni, hogy a kétségbeesés minél későbbben lépjen be ide?... Ki beszélt? Mi szólt?... Megint?... Te vagy?

Az ég dörgése felel s csend mindent.

Szabad a rab. Megnyitl börtöne. Másnak életébe került, neki csak lelki rugékonyságába s ereje felemésződött. Ifju tüzet, lángoló lelkesedését — hideg volt börtöne, érzéketlenek a falak — a kövek le tudták hűteni. Mintha sirjából bocsátották volna ki. Nem bámulta, nem esodálta a világot, a természetet. Mit is láthatott volna, a mi elragadhatná? Viruló életet? Itt minden fonnyadt volt. Il-latos virágot? Elszáradt minden; elsöpörve, eléktelenítve viránykert, az erdőt lomb helyett a fákön jégesapok díszítik. Mit hallhatna, a mi elbájozna. Pacsirta, fülemile dala nem hangzik, hallgat berkében minden dalos madár, — jó, hogy harsognak a vészek, az ég dörög, hogy a jajt ne hallja.

Megy, indul haza, otthon elfelejti börtöne borzalmait. Még mielőtt tiszta ég helyett nedves köfal borult föléje, sok minden elveszett, de a hűség némelyeknél az elveszethez megmaradt; s ő?... Fél visszagondolni. Jó sorsa majd élvezeti. Reá bizta magát. Mintegy öntudatlanul ment neki a vak éjnek. Látnoki szemmel néz

jövőjébe. Csak homályt vesz észre. Elmosódott emlékek is föltalálnak lelkébe. Ezen az uton már kétszer volt. Itt sebesült meg, itt bukott le lováról.

Erre vitték szomorú fogságba, a honnan most visszatér...

Itt a rég nem látott hajlék; most már derengett előtte, az öröm is visszatért beléje, benyitott.

Mi várt reá?

A zajra fölébrett az agg. Megösmerte fiát... Az megértette, mit akart mondani, főlemeli reszkető kezéről; ellőtte sápadt, élettelen nő feküdt, — a neje. Egy megtört szív utolsó nyögése hallatszott, egy sóhaj. A zivatar lármája nem vegyült már a csöndbe, vagy tán erősebben dült idebenn a vihar.

A férfi könyezett. Hűtlenül elhagyta őt élete pája, mielőtt még egyszer megölelhette volna. Elvándorolt, még mielőtt még egyszer magához szoríthatta volna forró szívét, megszökött előle — a halálba.

Ezért jött vissza? Ezt hozta neki a szabadság?

A vihar nem zúgott többé, talán azért, hogy a két boldogtalan imája felhangozzék a menybe.

Rózsa Dezső.



Árnyak.

I.

Oh ne sirasd a mult üdvét,
Mit sem érsz el könyeiddel!
A virágot, ha már hervad,
A harmat sem éleszti fel.

Kiégett a keblünk lángja,
Rég elhamvadt szenvedélye;
Vonjon fátyolt a feledés
Szívünk átkos szerelmére.

II.

Mint hervasztó ősz a tájat,
Lelkemet a néma bánat,
Ha megszállja csöndesen:
Rám borul a multak árnya
Tépelődve, sirva, szánva,
S én szóttalanul könyezem.

Hosszu, kínos éjszakákon,
Ha szenvedő képed látom
S hallom méla keserved:
Letűnt multam árnya lebben,
Fölsír fájó, tépett lelkem
S szívem újra ég, szeret.

Ha emléked szerte téptem,
Mért zavarod szenvedésem?
Közünk vége mindennek!
A valónak titka tárva,
Felém már csak sirom árnya,
Bús szelleme integet.

Szendrói Holozsnyay Cyrill.



Mire a fecske visszatér.

Az őszi napsugár belopódzott a nehéz selyem-függöny egy kis nyílásán s bearanyozta a Ladányi Magda hullámos haját. Ugy, azzal a dicsfényvel feje körül, arcán szomorú, bánatos kifejezéssel olyan volt, mint egy nagyon szomorú, de gyönyörű szentkép. Ha valaki így látta volna a társaság dédelgetett kedvencét, a bálok királynőjét, a dűsgazdag Dombrády Dezső menyasszonyát, a szépséges Ladányi Magdát, azt hitte volna, hogy álmodik.

Az íróasztal előtt ült. Írt, de olykor-olykor félbehagyta az írást, sóhajtott, aztán ismét írt.

„... Menyasszony vagyok — igen, menyasszony s maga sok jót kíván nekem. Köszönöm. Ez szép szokás, hogy a menyasszonyról megemlékeznek azok, akik szeretik s akik érdeklődnek sorsa felől. Maga mindig jó barátom volt, érdeklődik, hogy mi lesz most belőlem? Nagyon egyszerű dolog. Férjhez me-

gyek, mint sok más leány, asszony leszek, a nagydombrádi Dombrády uradalom urnöje. De hát, hogy is lehetne az másképp? Ez a rendeltetésünk! S én szerencsés vagyok, hogy a dűsgazdag Dombrády engem választott hitves társának. Szerencsés órában születtem, mint mondják. Fény, pompa vesz majd körül s kell-e ennél több? Ladányi Magdának ez nagyon elég, ő nem vágyott a boldogság után, neki vagyon kellett.

De hiszen van-e boldogság a földön? — Én abban kételkedem. Az ideális lelkek képzelődése az csupán. Gazdagság, hir, dicsőség, ez az, miért élni érdemes. Maga is azt keresse s higgye el: meg fogja találni.

Összehajította a levelet s sirva borult egy kicsiny, halvány arckép elé... — Elhiszed-e édes, hogy igaz, a mit irtam? ... Elhiszed-e, hogy elfeledtem azt az estét, amikor először mondtad, hogy szeretsz? Elhiszed-e, hogy kincs, gazdagság után vágytam, hogy kételkedem a boldogság létezésében? ...

Nem! Te nem hiheted el — a te áldott lelked megérzi, hogy nem vagyok bűnös, — a te jó szíved mentegetni fog engem.

A Ladányi nagy kiterjedésű birtok közel állott ahhoz, hogy gazdát cseréljen. A folytonos mulatozás, vadászatok, házbálók mind elősegítették, hogy puszcúljon az ősi birtok s már-már az örvény szélén állott Ladányi Dénes a gyöngye, akarat nélküli ember, ki helyett második felesége, a szépséges fiatal asszony kormányozott az egész uradalomban.

Egy reggel aztán arra ébredtek fel, hogy tönkre mentek. Az asszony azonban akkor sem vesztette el hidegvérét, a dűsgazdag Dombrády Dezsővel megkérte a leánya kezét. A leány ellenkezett. Ismerté mostoha anyja viszonyát Dombrádyval; hallani sem akart róla. Akkor atyja kijelentette, hogy ha nem fogadja el Dombrádyt, akkor holnap nem lesz atyja, mert ő szegényen élni nem akar.

Igy lett Ladányi Magda a Dombrády Dezső menyasszonya és így kellett szakítania azzal, akit oly nagyon szeretett.

Visszagondol a tavaszra, amikor a nagynénjénél volt. Gyakran jöttek össze. A nagynéni betegeskedett s a fiatal orvos mindennapos vendégük lett. A gykori együttlét jobban összehozta őket. Rokon volt a lelkük, szerelem után vágyott a szívük — megszerették egymást...

Egyszer aztán — emlékszik — kint ültek a verendán. A néni a hintaszékben kissé elszunyadt. Szép májusi este volt. A virágok kellemes illatot árasztottak, langyos szellő csókolta a kis virágokat, — akkor — igen, akkor mondta neki először, hogy szereti. Nemsokkal ezután haza kellett mennie. Az utolsó délután a kertben ültek, a jázminvirágos kis lugásban. Elfoglaltak voltak mindketten. Kézimunka hevert előtte az asztalon, de nem is nyult hozzá. A ház felé nézett, ahol az eresz alatt a kis fecskék szorgoskodtak s a tél által megromgált kicsi fészket tették ismét puhává, lakhatóvá.

— Ugy tetszik nekem a kis madarak szorgoskodása, amint fáradoznak, hogy nyugalmas, meleg otthonuk legyen.

— Nekem is — szólott a férfi — pedig ők oly rövid ideig élvezik a kis fészkek nyugalmát. Ha eljő az ősz, messze szállnak, s ki tudja vissza hozza-e őket az új tavasz? Reméljük — mondá komolyan a leány szemébe nézve — hogy a kis fecskék új tavaszszal ismét visszatérnek.

... Felsőhajtott... Soha, soha: — örökre vége mindennek...

... A násznép összegyűlt, a boldog vőlegény is ott van már a nagy szalonban; csak a menyasszonyt várták. Nem sokáig kellett várniok. Haloványan, hidegen állott meg Ladányi Magda a nehéz selyem-függöny mellett az ajtóban. Menyasszonyi ruhájában, fején a myrtuszkoszorúval olyan gyö-

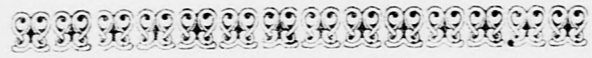
nyörű volt, mint még soha. De aki a lelkét, a szívét látta volna; azt mondta volna, hogy boldogtalanabb menyasszonyt aligha látott.

Amint a násznép indulni akart, a szép menyasszony atyjához ment s lehajolt, hogy megcsókolja kezét, azt a kezét; mely összetörte, szétronította boldogságát, reménységét, de abban a pillanatban az öreg Ladányi holtan esett össze. A hirtelen előhívott orvosok szív-széllhűdést konstataáltak.

... S most ott ülnek ismét a verendán, mint most egy éve. De nem egészen úgy. Most százzorta boldogabban: mint menyasszony és vőlegény. Nem választja el többé semmi őket. Magda olykor felsóhajt, ha tekintete végig siklik gyászruháján, de borus gondolatát mindjárt eloszlatja az Ödön langyan csengő hangja — amint a fülebe sugja boldogan:

— Látja édes Magda, ugy-e igaz, hogy a fecskék visszatérnek...

Fonyi Ilona.

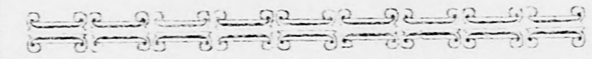


ÜZENET.

Szívemben újra álmok élnek,
Tavasz van, érzem melegét
Pedig virága nincs a rétnek,
Eh! ne gondoljunk erre még.
Új vágy szállt a szívembe társul
Egész világ, mi benne ég
Pedig maholnap lomb elárval
Eh! ne gondoljunk erre még!

Szívemnek új vonalma támad
Féled száll érzem, hogy féled,
Pedig már nyoma sincs a nyárnak
Eh! kár gondolni erre még!
Ma még csak bízzak a korcsmekek
S remélek, míg szívem kiég.
Hisz' lesz idő: — ha nem szeretsz meg!
Az őszre rágondolni még...

Ossa Béla.



Szombat este.

... Kívülről mindinkább sötétedni kezd, csak az ég peremén látszik némi kis világosság, amint a nap rézsutos sugarai visszaverődnek. Valami sajátságos szépsége van így az estének, kivált mikor az ember zöld asztal mellől, jó kedélyvel gyönyörködik benne...

Többen jönnek a korcsmába. Kis lányok, kik bor visznek haza; emberek, kik bor vagy két deci pálinka megívása céljából megpihennek, hogy aztán tovább menve, az ujonnan jötteknek adják át helyüket...

Kívülről dalolás hallatszik. Betaszítják az ajtót, s kiált valaki:
— Négy liter bort hozzon kend Sándor bácsi!

— Jó kedved van ma öcsém.
— Hát. Szombat este van. Kifizettek.

Nyolc—tiz ember áll a korcsma közepén, egymást biztatják a letüléssel. Aztán rákezdik a nótát:

— Hogy is van komám?
Ugy a'!

„Én vagyok az, aki nem jó,
Kocsma ajtó nyitogató...”

... Így megy tovább a mulatás jó darabig. Az emberek jó kedvvel vannak. Ahogy mindinkább nekittizesednek, azt mondja Bödő János:
— Hozassunk még...

Persze, hogy hozatnak, nem is ér az semmit, ha az ember megízleli a jót, aztán nincs tovább. Hát itt is oda kerül az asztalra megint a tele üveg, s most már mindnyájan fújják:

... Kocsma ajtó nyitogató,
Boros pohár hajtogató,
De nem bánom!

Megered a beszélgetés. Lámpa is kerülkőzik az asztalra. Már ittasak az emberek, mert a munkából, kifáradtan jöttek ide, s így a bor hamar megárt. De azért isznak annyit, ahogyan Bödő düti; az meg harcsabajszát megpödröve, szélesre rántja száját s olyan félmosolygós arccal mondja:

— Ígyunk.
— Sok lösz a joból — véli vala-

melyik, de ahogy látja Bödő arcán az elbizakodást, ő is biztatja a többit:

Igyunk no...

S az emberek isznak. A tarisznya a vállon már nehéznek bizonyul, amiért is lekerül a padra. Némelyik szinte jól érzi magát, hogy a fölösleges terhet letehetette.

Szól valaki:

— Sándor bácsi?

— No.

— Virgynia kéne...

— Nincs, csak cigarettli...

— Hozzon kend...

S cigarettáznak. Valami melegség önti el a sziveket, s a szóttalan üldögélésben langyos érzület száll az emberek körül, egymás felé. Nem beszélnek, de azért leolvassák egymás arcáról a megelégedést... A félrekapott, pörge kalap alól kivillognak az izzó szempárok s az ajkak körül nyugalmas mosoly játszadoz...

Küint már teljesen besötétedett, csak néha hallatszik fel némely elhaladó kocszi zörgése.

Az ajtó nyílik s egy rongyokba burkolt, tíz év körüli gyermek lép be...

Megáll az ajtóban s szóttalanul néz a mulató társaságra. — Az emberek közül Bödő felé beszél valaki.

— János. Éhun-é, a fiad.

Bödő a fejét lógatja, s álmos hangon dűnynyög:

— Gyere Jóska, igyál...

Nem köll; édesanyám küdött, gyék kend haza, aszonta. Beteg...

— Eridj, mondjad, hogy mindjárt otthon löszök.

A gyermek könnyel teli szemmel hagyja el az ivót. Valami borongós kedély vesz erőt az embereken. A cigarettát leteszik s némelyek cihelődni kezdenek. S hogy meláság sugárzik ki szemükből, szól valamelyik:

— János, nem sajnálok őket?

— Én?

— Te...

Bödő gondolkodik; fújja a füstöt s belébámul a pohárba. Egyet legyint a kezével, amely azt jelenti, hogy tőle fölfordulhat otthon minden...

— Pedig hát mögédemölné az asszony...

— Bánom is én. Mulatós a kedvem... Sándor bácsi, hozzon kend még...

— De mán mink abbul nem iszunk... Éhun-é...

S cseng az asztalon a pénz, amit az emberek leolvannak, ki-ki annyit, mint amennyi áru bort gondolja, hogy megivott.

— Ennyi esik egyre... Jó éccakát.

— Hát elmöntök? — mondja Bödő.

— El. — S beteszik az emberek maguk után az ajtót... Csak léptük zaja hallatszik az utcáról, meg hogy a fiatalabbja közül lassan dudolja valamelyik:

„... Én vagyok az, aki nem jó...”

S hogy behallatszik a dal, átveszi azt Bödő Sándor az ivóban. Egyet bilent kalapiján, s öklével az asztalon ütve taktust, dalolni kezd. Már arca kipirult, s szilaj jókedv szállta meg...

Amikor tekintete ráesik az asztalon hagyott pénzre, méreg önti el. Hát nincs ő olyan ember, hogy amit megittak, azt kifizesse? Hisz' a többit csak inni hívta. Felmarkolja a pénzt s kiakarja dobni, amikor ismét nyílik ajtó.

— Édös apám, gyék kend haza... nagy a baj, haldoklik édös anyám...

... Megrázkódik Bödő, amint a könyvtől csillogó gyermekarc föltünik előtte. Keze most már görcsösen markolja a kiszórni akart pénzt...

— Fizetők! — mondja.

A keze remeg, amikor olvassa le az ezüstöt, kétszer, háromszor, nehogy tévedjen...

— Mék Sándor bácsi. Az asszony halálán van...

Valami nyomott kedély tölti meg a szoba levegőjét. A kis gyermek sirva kapaszkodik az apja karjába, s elindulnak a sötét, csillagatlan éjbe, arra, ahol még kint a lámpa fénye az ablakon, s egy lesóványodott, szerető hitves nyög-déssel a párnák között...

Damó Oskár.